BERCHEM-SAINTE-AGATHE - SINT-AGATHA-BERCHEM -

BERCHEM News

Publication périodique - Periodieke uitgave

PARK FITNESS

INAUGURATION - INHULDIGING
20/04/16 - 15H/U30

135
Avril
April
2016

Bulletin communal d'information de Berchem-Sainte-Agathe
Gemeentelijk informatieblad Sint-Agatha-Berchem

ADMINISTRATION COMMUNALE DE BERCHEM-SAINTE-AGATHE

Avenue du Roi Albert 33, 1082 Berchem-Sainte-Agathe
Tél.: **02/464 04 11**/info@1082berchem.irisnet.be

Heures d'ouvertures des services communaux sur www.1082berchem.brussels

GEMEENTEBESTUUR VAN SINT-AGATHA-BERCHEM

Koning Albertlaan 33, 1082 Sint-Agatha-Berchem
Tel.: **02/464 04 11**/info@1082berchem.irisnet.be

Openingsuren van de gemeentelijke diensten op www.1082berchem.brussels

L'ADMINISTRATION COMMUNALE DE BERCHEM-SAINTE-AGATHE ENGAGE:
HET GEMEENTEBESTUUR VAN SINT-AGATHA-BERCHEM WERFT AAN:

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS
Cellule Plantations et Propreté publique:

- **1 Assistant technique (niv C1-3) sous contrat à durée indéterminée (38/38h)**

DEPARTEMENT DES AFFAIRES GENERALES
Service Prévention:

- **1 Gardien de la paix (niv D1-3) (38/38h):
1 contrat ACS rotatif à durée déterminée (2 ans)**
- **1 Travailleur social de rue (assistant technique niv. C1-3) sous contrat à durée indéterminée (19/38)**
- **1 Médiateur des conflits (niv. A1-3) sous contrat à durée indéterminée (19/38)**

DEPARTEMENT EDUCATION ET TEMPS LIBRE
Service Petite Enfance:

- **1 Puéricultrice (niv C1-3) sous contrat à durée indéterminée (38/38)**

CPAS

- **1 Assistant social pour le département du service social (niv. BH1-3) sous contrat à durée indéterminée (38/38)**
- **1 Infirmier(e) en chef pour la maison de repos (niv. BH5) sous contrat à durée indéterminée (38/38)**
- **1 Kinésithérapeute pour la maison de repos (niv. BH1-3) sous contrat de remplacement (38/38)**

Intéressé(e)? Visitez notre site web www.1082berchem.brussels, rubrique « offres d'emplois » où vous pourrez consulter les descriptions de fonctions détaillées ou prenez contact avec le service GRH au 02/464 04 27 ou au 02/600 13 73.

DEPARTEMENT OPENBARE WERKEN
Cel Beplantingen en Openbare Netheid:

- **1 Technisch assistent (niv C1-3):
1 contract van onbepaalde duur, voltijds (38/38)**

DEPARTEMENT ALGEMENE ZAKEN
Dienst Preventie:

- **1 Gemeenschapswacht (38/38u) (niv D1-3):
1 GESCO contract van bepaalde duur (2 jaar)**
- **1 Sociale straatwerker (technisch assistent - niv. C1-3) onder contract van onbepaalde duur (19/38)**
- **1 Conflictbemiddelaar (niv. A1-3) onder contract van onbepaalde duur (38/38)**

DEPARTEMENT OPVOEDING EN VRIJE TIJD
Dienst Kinderopvang:

- **1 Kinderverzorgster (niv. C1-3) onder contract van onbepaalde duur (38/38)**

OCMW

- **1 Maatschappelijke werker van het departement van de sociale dienst (niv. BH1-3) onder contract van onbepaalde duur (38/38)**
- **1 Hoofdverpleegkundige voor de woon- en zorgcentrum (niv. BH5) onder contract van onbepaalde duur (38/38)**
- **1 Kinesitherapeut voor de woon- en zorgcentrum (niv. BH1-3) onder vervangingscontract (38/38)**

Geïnteresseerd? Bezoek onze website www.1082berchem.brussels, rubriek "werkaanbiedingen" waar u de functiebeschrijvingen in detail kunt raadplegen of neem contact op met de Dienst HRM op het nummer 02/464 04 27 of op het nummer 02/600 13 73.

Publication communale de Berchem-Sainte-Agathe
Avenue du Roi Albert 33 - 1082 Berchem-Sainte-Agathe
Tél.: 02/464 04 11 - Fax: 02/464 04 91
info@1082berchem.irisnet.be
Edit. resp.
Joël Riguelle - Avenue du Roi Albert 33 - 1082 Berchem-Sainte-Agathe
« Les textes signés engagent exclusivement leur(s) auteur(s). »
Reproduction autorisée moyennant mention de la source sauf spécification contraire.
Imprimé sur papier écologique par Manufast.

BERCHEM News

Uitgave van het Gemeentebestuur van Sint-Agatha-Berchem
Koning Albertlaan 33 - 1082 Sint-Agatha-Berchem
Tel.: 02/464 04 11 - Fax: 02/464 04 91
info@1082berchem.irisnet.be
Verantw. Uitg.
Joël Riguelle - Koning Albertlaan 33 - 1082 Sint-Agatha-Berchem
« De ondertekende teksten verbinden uitsluitend hun auteur(s). »
Reproductie toegestaan mits vermelding bron en onder voorbehoud van tegengestelde opgave.
Gedrukt op milieuvriendelijk papier door Manufast.

Design by Artegraph - Courriel: info@artegraph.be - Site: www.artegraph.be

Le mot de votre Bourgmestre

Aujourd'hui, et c'est rappelé dans la déclaration de politique générale communale: « notre modèle de société a montré ses limites et ses points faibles que sont le matérialisme et l'individualisme, sources de mal être, d'isolement, de pauvreté, d'exclusion, d'inégalités et de dislocation du lien social... » Nous observons un repli identitaire des régions, des communautés et plus proche de nous, simplement de nos voisins... et peut-être de nous-mêmes. Sur le plan environnemental, nos modes de vie nous ont progressivement éloignés et déconnectés de la nature, avec des conséquences inquiétantes sur l'alimentation, la santé ou tout simplement notre bien-être en général.

Porté par le CPAS et la Commune, un projet de ferme urbaine (avec maraichage, petite basse-cour, etc) tel qu'il se profile sur le terrain Pie Konijn est intéressant pour promouvoir la participation, la responsabilité et l'engagement de chacun dans un projet de société plus respectueux de l'humain et de l'environnement. Au départ d'un projet d'intégration sociale, la renaissance de la ferme Pie Konijn permettra de retrouver deux axes très symboliques: faire revivre la nature en ville et réactiver nos relations dans les quartiers.

A un niveau collectif, le potager peut être un véritable vecteur de convivialité et de mixité sociale. Plusieurs projets communaux, actuellement en gestation seront très bientôt mis en place sur la Commune dans le cadre de l'agenda 21. De plus en plus de parcelles sont en train d'être identifiées pour permettre ce retour à la terre dans nos villes. L'impact sur les Berchemois, le tissus social et sur l'aménagement urbain n'en sera que plus positif face à la pression qu'exerce le développement de l'immobilier en ville et la frénésie démographique que nous connaissons dans le nord de Bruxelles.

Dès à présent, réinvestissons ensemble ces ilots de nature que Berchem-Sainte-Agathe a pu préserver. Recréons des liens avec les gens et avec la nature! Reprenons le contrôle de notre environnement de vie.

Votre Bourgmestre, ***Joël Riguelle***

Het woord van uw Burgemeester

Vandaag, en hier wordt ook aan herinnerd in de Algemene Beleidsverklaring van onze gemeente is: "ons maatschappijmodel op zijn grenzen gebotst en heeft het ons zijn zwakheden, gestoeld op materialisme en individualisme - de wortels van onbehagen, eenzaamheid, armoede, uitsluiting, ongelijkheid en ontwrichting van de sociale banden,... getoond. We kunnen niet anders dan vaststellen dat gewesten, gemeenschappen en, dichter bij ons, buren en... misschien ook wij wel, ons terugplooien op de eigen identiteit. Wat het leefmilieu betreft, is onze levenswijze er oorzaak van dat we meer en meer vervreemden van de natuur; met alle verontrustende gevolgen van dien qua voeding, gezondheid of gewoon het algemeen welzijn.

De stadsboerderij met moestuin, hoenderhof, etc., die door de gemeente en het OCMW wordt gedragen en op het terrein van Pie Konijn wordt uitgerold, is een bijzonder interessant project om de participatie, de responsabilisering en het engagement van alle Berchemnaren te stimuleren in een maatschappelijk project met meer aandacht voor de mens en het milieu. Uitgaande van een project gericht op sociale integratie biedt de boerderij van Pie Konijn de mogelijkheid om twee uitermate symbolische assen te bestrijken: de natuur opnieuw in de stad brengen en de relaties binnen de wijken versterken.

Voor de gemeenschap kan de moestuin een heuse katalysator worden voor gastvrijheid en sociale diversiteit. Bovendien worden in het kader van Agenda 21 diverse projecten, die momenteel nog op de tekentafel liggen, eerlang binnen de gemeente uitgerold. Er worden ook steeds meer en meer percelen geïdentificeerd om die retour naar de natuur in onze steden te bevorderen. De impact ervan op de Berchemnaren, op het maatschappelijke weefsel en op de stedelijke ordening kan, in het licht van de druk uitgaande van de vastgoedsector in de stad en de demografische boom die we in het noorden van Brussel kennen, niet anders dan positief zijn.

Laten we voortaan die natuureilandjes, die Sint-Agatha-Berchem wist te vrijwaren, samen koesteren. Laten we de banden met elkaar en met de natuur opnieuw nauwer aanhalen! Laten we wat betreft onze leefomgeving de touwtjes opnieuw in handen nemen.

Uw Burgemeester, ***Joël Riguelle***

"Ne pas oublier, ne jamais faiblir, toujours construire."

La commune de Berchem-Sainte-Agathe s'associe aux marques de sympathie adressées aux familles des victimes des lâches attentats du 22 mars en mettant à votre disposition un registre de condoléances à l'accueil de la Maison communale mais aussi sur le site internet de la commune.

Nous formulons l'espoir que ces événements tragiques nous fassent prendre conscience de la nécessité de construire ensemble une société plus fraternelle.

"Nooit vergeten, nooit verzwakken, steeds bouwen".

De gemeente Sint-Agatha-Berchem sluit zich aan bij de blijken van medeleven aan de families die door de laffe aanslagen van 22 maart getroffen zijn en stelt een rouwregister tot uw beschikking aan het onthaal van het gemeentehuis evenals op de gemeentelijke website.

We hopen dat we met deze tragische evenementen nog meer bewust worden van de noodzaak om samen een broederlijke samenleving op te bouwen.

Le rôle des gardiens de la paix

Vous les voyez tous les jours mais qui sont-ils réellement?

Travailleurs de première ligne, les gardiens de la paix sont en contact permanent avec vous, citoyens. Ils assurent une présence rassurante mais également dissuasive dans l'espace public. Via leurs remarques, avertissements et procès-verbaux, ils contribuent largement au maintien de la propreté et de la sécurité de nos rues. Ce sont également des personnes de confiance, tenues au secret professionnel et qui pourront vous orienter efficacement vers la personne adéquate en fonction de vos demandes. N'hésitez donc pas à les aborder.

Plus d'informations? Besoin d'un conseil? Le Service Prévention est là pour vous aiguiller. Adressez-vous à l'un de nos gardiens, ou contactez Mme Sophie Bastiaens, Fonctionnaire de Prévention, par téléphone au 02/465 99 15 ou par e-mail via l'adresse sbastiaens@1082berchem.irisnet.be

Rol van de gemeenschapswachten

Je ziet ze alle dagen op straat maar, wie zijn ze eigenlijk en wat doen ze?

Het zijn eerstelijnsstraatwerkers. De gemeenschapswachten hebben immers continu voeling met wat er leeft op straat, bij jou. De gemeenschapswachten zorgen voor een geruststellende aanwezigheid en voor een ontradend effect in de openbare ruimte. Met hun opmerkingen, waarschuwingen en proces-verbalen dragen ze in hoge mate bij aan de netheid van en de veiligheid in onze straten. Het zijn tevens vertrouwenspersonen die zijn gehouden aan het beroepsgeheim en die je volgens jouw noden op gepaste wijze in contact kunnen brengen met de persoon of instantie die jou verder kan helpen. Aarzel dan ook niet hen aan te spreken!

Meer weten? Nood aan advies? De Preventiedienst wijst je de weg. Spreek een van onze gemeenschapswachten aan of neem contact op met Sophie Bastiaens, onze preventieambtenaar, over telefoon op het nummer 02/465 99 15 of via e-mail op volgend adres: sbastiaens@1082berchem.irisnet.be

Programme d'aide aux devoirs et à l'étude

Votre enfant est en primaire et a des difficultés à l'école? Il passe beaucoup de temps à travailler pour un résultat qui n'est pas satisfaisant? Le Service Prévention de la Commune, en collaboration avec les trois écoles primaires francophones (École communale «Les Glycines», École communale «Les Lilas» et Institut Saint-Albert) situées sur le territoire communal, a mis sur pied un programme d'aide aux devoirs et à l'étude.

POUR QUI? Élèves de la 1ère à la 6ème primaire scolarisés ou domiciliés à Berchem-Sainte-Agathe.

QUAND? Tous les mardis et jeudis de 16h à 17h

OÙ? À la Maison du Temps Libre située dans le parc Saint-Moulin, au n°8 de la rue Dr. Charles Leemans à 1082 Berchem-Sainte-Agathe

COMBIEN? 5,00€ par séance par enfant (les inscriptions se font par mois).

Pour tout renseignement et inscription, adressez-vous à notre médiatrice scolaire Mme Audrey Dublet du service Prévention au 02/469 37 69 ou par e-mail à l'adresse adublet@1082berchem.irisnet.be. Adresse: Avenue du Roi Albert 33 (entrée à côté du service Population).

Poursuite des adaptations du plan de circulation

Le mois d'avril sera marqué par de nouvelles modifications du plan de circulation de la commune. Elles s'inscrivent dans la foulée des interventions effectuées en 2015 et conformément au programme défini par le Plan Communal de Mobilité. Les rues concernées par la mise en sens unique sont les **rues Mathieu Pauwels, du Sextant, Armand De Neuter et les avenues Evariste De Meersman, Selliers de Moranville** (entre les avenues du Roi Albert et Frères Becqué) et **Frères Becqué**. Une inversion du sens unique de l'**avenue Gisseleire Versé** (entre avenue De Meersman et la chaussée de Gand) est également prévue. Des toutes-boîtes d'informations seront distribués dans les quartiers concernés. Précision importante: les interventions relatives aux avenues **Gisseleire Versé, Evariste De Meersman, Selliers de Moranville et Frères Becqué et à la rue De Neuter**, sont effectuées à titre de test. Une évaluation de ces tests, avec consultation des habitants des quartiers concernés, sera faite d'ici la fin de l'année. A la suite de celle-ci, les mesures seront soit maintenues, soit adaptées.

Voortzetting van de aanpassingen aan het verkeersplan

In april treden een aantal nieuwe aanpassingen aan het Gemeentelijk Verkeersplan in voege. Ze sluiten aan bij de wijzigingen die in 2015 werden doorgevoerd en liggen in het verlengde van het in het Gemeentelijke Mobiliteitsplan uitgestippelde programma. Voortaan wordt ook in volgende lanen en straten eenrichtingsverkeer ingevoerd: **Mathieu Pauwelsstraat, Sextantstraat, Armand De Neuterstraat, Evariste De Meersmanlaan, Selliers de Moranvillelaan** (tussen de Koning Albertlaan en de Gebroeders Becquélaan) en de **Gebroeders Becquélaan**. De omwisseling van de verkeersrichting in de **Gisseleire Versélaan** (tussen de De Meersmanlaan en de Gentsesteenweg) staat eveneens op het programma. De buurtbewoners van de betrokken wijken worden hierover in een later bericht precies geïnformeerd. Belangrijke verduidelijking: de aanpassingen in de **Gisseleire Versélaan, de Evariste De Meersmanlaan, de Selliers de Moranvillelaan en de Gebroeders Becquélaan**, evenals aan de **De Neuterstraat** gelden als test. Aan het einde van het jaar wordt deze proefperiode in overleg met de betrokken buurtbewoners geëvalueerd. Afhankelijk van het resultaat van die evaluatie wordt de inrichting bevestigd of aangepast.

Berchem-Sainte-Agathe se lance dans l'autopartage

Pour rentabiliser son véhicule ou ne payer la voiture que quand on l'utilise, l'autopartage entre voisins constitue une solution dans l'air du temps.

Posséder un véhicule coûte cher, alors qu'il reste en moyenne 96% de son temps stationné sur une place de parking. Avez-vous déjà pensé à le partager pour faire des économies?

Avec Autopartage.be, vous formez un groupe d'autopartageurs avec vos voisins et vos amis, et vous n'utilisez la voiture que quand vous en avez besoin. L'avantage? Un partage des coûts (achat, assurance, carburant, etc.) mais aussi des forces. Vous n'êtes plus le seul à vous occuper de l'entretien de la voiture, de la gestion administrative ou du nettoyage.

L'important est de disposer d'une voiture quand c'est vraiment nécessaire: aller faire ses courses, visiter la famille, conduire les enfants à l'école, etc. Avec votre communauté d'autopartageurs, redonnez une nouvelle dimension à la mobilité urbaine: plus respectueuse des gens et de l'environnement, tout en supprimant tous les tracas qu'imposent la possession d'une voiture en ville.

Autopartage.be vous fournit tous les outils nécessaires à la création d'un nouveau groupe: calendrier de réservation en ligne, contrats et règlements, assurance, carte dynamique pour trouver une communauté près de chez vous, etc.

Soyez proactif, rendez-vous sur www.autopartage.be et trouvez vos partenaires pour commencer à autopartager dès aujourd'hui!

Sint-Agatha-Berchem gaat voluit voor autodelen

Om het rendement van de eigen wagen op te krikken of om slechts voor de auto te betalen wanneer je er werkelijk gebruik van maakt is autodelen tussen buren een 'trendy' oplossing.

Een auto kopen en onderhouden is duur. Vooral ook omdat die gemiddeld 96% van de tijd niet rijdt en ergens staat geparkeerd. Heb je al eens gedacht aan het delen van je wagen om geld te besparen?

Met Autodelen.net vorm je een groep autodelers met je buren en vrienden en gebruik je de auto louter wanneer je die nodig hebt. Voordeel? Gedeelde kosten (aankoop, verzekering, brandstof, etc.), maar ook gedeelde krachten. Voortaan hoef je immers niet alleen meer in te staan voor het onderhoud van de auto, het administratieve beheer of het schoonmaken.

Waar het op aan komt is te kunnen beschikken over een auto wanneer dat absoluut noodzakelijk is: voor de boodschappen, voor een bezoek aan de familie, om de kinderen naar school te brengen, etc. Met de gemeenschap autodelers geef je een nieuwe dimensie aan stadsmobiliteit: mens- en milieuvriendelijker waarbij je meteen ook komaf maakt met alle rompslomp rond het hebben van een wagen in de stad.

Autodelen.net reikt je alle nodige tools aan om een nieuwe groep op te starten: online gebruikskalender, contracten en reglementen, verzekering, dynamische kaart om een gemeenschap in de buurt te vinden, etc.

Wees proactief en surf naar www.autodelen.net en vind de juiste partners om met autodelen vandaag nog te starten!

Un éclairage public de haut niveau

Depuis 1997, au départ d'une installation test effectuée avenue Hélène, avec le modèle de luminaire Albany, un ambitieux plan de renouvellement a été programmé et est aujourd'hui quasiment arrivé à son terme. En un peu moins de vingt années, l'ensemble de l'éclairage public berchemois aura été modernisé. En cette matière, c'est plutôt exceptionnel. Bon nombre de communes bruxelloises ont aujourd'hui encore des parcs de luminaires dominés par des installations datant des années 1960 à 1980, avec des modèles d'ampoules (au mercure) désormais interdits.

Avant / vroeger

Maintenant / nu

Sur le site internet communal, à l'onglet «espace public», le lecteur intéressé trouvera une carte répertoriant l'historique des renouvellements qui ont été opérés. Elle permet de constater que c'est par une action soutenue et régulière dans le temps qu'un tel résultat, favorable pour la sécurité des biens et des personnes, a été obtenu. *www.1082berchem.brussels - page actualités.* Il importe à présent d'orienter l'action de la Commune vers des interventions qualitatives qui permettront de gommer les imperfections subsistantes. Celles-ci touchent plus particulièrement le cœur de la commune (place Docteur Schweitzer, place du Roi Baudouin, parvis de l'Église). Divers travaux devraient permettre d'y obtenir un éclairage moderne et optimisé d'ici à 2017. Autre enjeu, la gare de Berchem-Sainte-Agathe qui bénéficiera également, à court terme, du renouvellement de son éclairage public. Enfin, certaines interventions de renforcements ponctuels seront également programmées dans les quartiers. Elles permettront de peaufiner, sur le plan qualitatif, les renouvellements effectués au cours de ces deux dernières décennies. Toutes ces interventions se feront dans le respect des lignes directrices fixées par le Plan Lumière Communal, lequel a été élaboré en partenariat avec Sibelga et adopté il y a un an.

***Vincent Riga**, Échevin des Travaux Publics*

Hoogwaardige straatverlichting

In 1997 - toen in de Helenalaan een test werd uitgevoerd met de Albany verlichtingsarmaturen - werd een ambitieus vernieuwingsprogramma in de steigers gezet dat nu nagenoeg is afgerond. In iets minder dan twintig jaar werd de hele openbare verlichting in Sint-Agatha-Berchem vernieuwd. Een verwezenlijking die je eerder uitzonderlijk kunt noemen. Heel wat Brusselse gemeenten werken ook vandaag nog met verlichtingsinstallaties uit de jaren 60 tot 80 waarin kwiklampen zitten die vandaag verboden zijn.

Op de website van de gemeente vind je overigens onder de tab "openbare ruimte" een kaart met het overzicht van de verschillende vernieuwingen die werden doorgevoerd. De kaart geeft duidelijk aan dat het dankzij een vastberaden en doorgedreven beleid was dat een dergelijk voor de veiligheid van goederen en burgers positief resultaat kon worden verkregen. *www.1082berchem.brussels - pagina actualiteiten.*

Belangrijk nu is om het beleid ter zake van de gemeente te richten op kwalitatieve interventies zodat aan de nog resterende tekortkomingen kan worden verholpen. Het gaat daarbij vooral om locaties in het hart van de gemeente (het Dokter Schweitzerplein, het Koning Boudewijn plein, het kerkplein). Tegen 2017 moet ook hier, mits de nodige ingrepen, een moderne en hoogwaardige verlichtingsinstallatie worden geïmplementeerd En nog een pijnpunt: het Station van Sint-Agatha-Berchem waar eveneens op korte termijn de openbare verlichting wordt vernieuwd. Tot slot zullen ook her en der in de verschillende wijken de eventuele tekortkomingen worden weggewerkt. Op die manier kunnen de vernieuwingen die de laatste twee decennia werden uitgerold op kwalitatief niveau worden verfijnd. Al die interventies gebeuren uiteraard conform de richtlijnen van het Gemeentelijk Verlichtingsplan dat samen met Sibelga werd uitgewerkt en een jaar geleden werd goedgekeurd.

***Vincent Riga**, Schepen voor Openbare werken*

Un réseau fiable

Chaque soir, lorsque le soleil se couche, les lumières s'allument dans nos rues. Cet éclairage renforce le sentiment de sécurité et rend nos quartiers plus agréables à vivre. Il est donc nécessaire

Sibelga gère l'entretien et le développement du réseau d'éclairage le long des voies communales mais une panne inattendue n'est jamais à exclure.

Signaler une panne?

- via un formulaire en ligne sur: www.sibelga.be. Si la panne met en péril la sécurité publique, appelez sans hésiter le 02/ 274 40 66
- via le site (ou application mobile) Fix my street: www.fixmystreet.irisnet.be

Een betrouwbaar netwerk

Iedere avond als het schemert, gaat het licht in de straat aan. Dit zorgt voor een behaaglijk en veilig gevoel in de verschillende wijken.

Sibelga zorgt voor het onderhoud en de ontwikkeling van het verlichtingsnetwerk langs de gemeentelijke wegen. Maar er zal zich altijd wel ergens een onverwacht defect voordoen. En dan kunt ook u uw steentje bijdragen.

Een defect melden?

- door een online formulier op: www.sibelga.be. Als het defect de openbare veiligheid in het gedrang brengt, contacteer hen dan zo snel mogelijk op 02/274 40 66
- door de website (of applicatie) Fix my street: www.fixmystreet.irisnet.be

Les inscriptions pour la rentrée 2016 dans l'enseignement fondamental berchemois

C'est en décembre que nos écoles fondamentales commençaient les inscriptions pour la rentrée de septembre 2016. Nous avons mis en place cette année un système informatisé en ligne destiné à faciliter la démarche pour les parents en leur évitant les déplacements et les attentes inutiles.

Aujourd'hui, nous constatons que toutes les places en maternelles sont prises et qu'à l'exception de quelques places en 3ème et 5ème primaires, là aussi, les inscriptions sont clôturées, malgré l'ouverture de nouvelles classes dans la nouvelle école «Les Lilas» en septembre 2016.

Il s'agit, bien entendu, d'une excellente nouvelle pour les parents des enfants inscrits mais se pose la question de ceux qui n'ont pas trouvé de place. L'expérience des années précédentes nous amène à penser que de nombreux parents ont inscrit simultanément leur enfant dans 2 ou 3 écoles et ont dès à présent fait un choix pour des raisons de proximité, de réputation ou de facilité sans en avertir les autres établissements. Certains attendent même la fin septembre pour avertir les écoles où ils bloquent inutilement des places.

Cette situation provoque des situations de stress et d'angoisse inutiles auprès de nombreux parents et enfants durant plus de 6 mois. Il s'agit d'une problématique bruxelloise qui ne touche quasiment pas la Wallonie.

Loin de vouloir instaurer un décret inscription dans le fondamental, je plaide depuis 3 ans auprès de la Fédération Wallonie Bruxelles afin que l'on instaure un système permettant aux parents de choisir l'école de leur choix mais empêchant les inscriptions multiples dans tous les réseaux confondus.

***Pierre Tempelhof**, Echevin de l'Instruction Publique*

Hoe verlopen de inschrijvingen voor het schooljaar 2016-2017 in onze Nederlandstalige scholen?

De gemeente Sint-Agatha-Berchem heeft zowel Franstalige als Nederlandstalige scholen. De procedure voor de inschrijvingen voor het schooljaar 2016-2017 verschilt naargelang de taal van de school.

Om in te schrijven in het Nederlandstalig kleuter- en lager onderwijs kan u terecht op de website www.inschrijveninbrussel.be.

De eerste stappen van de aanmeldingsprocedure zijn al voorbij.

Vanaf 26 mei 2016 zijn er vrije inschrijvingen. Heeft een school nog plaatsen? Dan kan iedereen nu inschrijven voor deze plaatsen.

Op de website www.inschrijveninbrussel.be vindt u daarnaast alle nodige informatie: wanneer u wat moet doen, welke documenten u nodig heeft, wie voorrang krijgt, wie u kan helpen.

Vindt u de procedure wat moeilijk? Verschillende Brusselse organisaties helpen u graag met deze aanmelding. Ook bij onze dienst preventie helpt de schoolbemiddelaar u graag verder.

***Peter DECABOOTER**, Schepen Nederlandstalig Onderwijs*

Les enfants réfugiés à Berchem-Sainte-Agathe sont bien scolarisés

En septembre 2015, nous apprenions l'arrivée des 120 demandeurs d'asile, dont de nombreuses familles, sur notre territoire. Nos services se sont immédiatement préoccupés de la scolarisation de tous les enfants.

Afin de répondre au plus vite à cette demande bien compréhensible, le service de l'enseignement a contacté les différents établissements scolaires disposant déjà d'un dispositif adapté aux besoins de ces enfants. L'Athénée Royal Bruxelles 2, section fondamentale, disposait du nombre de places suffisant pour accueillir tous les enfants, soit 10 enfants en primaire et 6 enfants en maternelle. Un enfant a été accueilli à l'école primaire néerlandophone de Berchem-Sainte-Agathe.

Pour le secondaire francophone, 8 élèves sont inscrits à Pierre Paulus (St-Gilles), aux Eperonniers (Bxl) et à La Providence (Anderlecht).

Pour le secondaire néerlandophone , 2 sont inscrits à Sint-Guido (Anderlecht).

Grâce à l'intervention rapide et efficace de nos services, tous les enfants ont donc pu être pris en charge rapidement par des enseignants formés pour les accueillir!

Alle kinderen van de vluchtelingen in Sint-Agatha-Berchem lopen school

In september 2015 werd ons meegedeeld dat 120 asielaanvragers, onder wie heel wat gezinnen, in onze gemeente zouden worden gehuisvest. Onze diensten gingen meteen na hoe al die kinderen school konden lopen.

Om zo snel mogelijk tegemoet te kunnen komen aan die terechte vraag nam de dienst Onderwijs meteen contact op met de verschillende scholen die al over de nodige voorzieningen beschikten om aan de noden van dergelijke kinderen te voldoen. De basisschool van het Athénée Royal Bruxelles 2 beschikte over voldoende plaatsen om alle kinderen - 10 in de lagere school en nog eens 6 in de kleuterschool - op te vangen. Een kind werd opgevangen in de Nederlandstalige basisschool van Sint-Agatha-Berchem.

Voor het Franstalige secundaire onderwijs werden 8 leerlingen ingeschreven in Pierre Paulus (St-Gillis), Eperonniers (Brussel) en La Providence (Anderlecht).

Voor het Nederlandstalige secundaire onderwijs werden 2 leerlingen ingeschreven in Sint-Guido (Anderlecht).

Dankzij de proactieve en doeltreffende tussenkomst van onze diensten konden alle kinderen dan ook snel worden opgevangen door leerkrachten die over de nodige kennis beschikken om met dergelijke kinderen om te gaan.

AGENDA 21: le recyclage des surplus végétaux par le compost!

Quand on fait une balade en forêt, il est agréable de sentir l'humus frais qui se dégage du sol de la forêt. Il en va tout à fait de même avec le compost, quand les feuilles, branches coupées en morceaux et autres déchets de cuisine non cuits ont subi leur évolution naturelle. Ce compost est une substance magnifique comme engrais pour votre jardin!!! Nos mignons petits amis, les vers à compost, c.-à-d. les «tiger worms», ont fait leur travail gratos pour nous!

Il est à noter que les prestigieux US Environmental Agency et UC Composting Council ont démontré (Global Repair 24 janvier 2016) que le compostage était tout à fait en adéquation avec les principes du développement durable.

Pour rappel, dans le cadre de l'Agenda 21, nous avons aussi à Berchem un «compost de quartier» au 53 rue du Broek, à côté de la fermette Pie Konijn, où, dans la bonne humeur, tous les habitants qui n'ont pas la possibilité de composter chez eux peuvent apporter leurs déchets de cuisine crus.... Ceci après s'être (gratuitement) fait membre du groupe, évidemment. Infos: tél. 02/464 04 41 ou 02/464 04 40 compostbroek@hotmail.com.

Enfin, rappelons que la commune octroie une prime à l'acquisition d'un fût à composter individuel à tout habitant domicilié à Berchem-Sainte-Agathe, qui s'engage à réaliser le compostage de ses déchets organiques (cuisine, jardin, etc.). Le montant de la prime communale est fixé à 50% du montant d'achat, sur base de la facture nominative acquittée, avec un maximum de € 50,00 par fût composteur, par an et par ménage. Profitez-en!

***Saïd CHIBANI**, Echevin de l'Environnement*

AGENDA 21: recycleren van plantaardige overschotten via composteren!

Bij een wandeling door het bos geniet eenieder wel van de geur van verse humus die uit de grond opstijgt. Datzelfde geldt voor compost, wanneer bladeren, fijn gesneden takken en niet-gekookte keukenresten en ander plantaardig afval hun natuurlijke ontwikkeling kennen. Die compost vormt een schitterende substantie om de tuin te bemesten. Onze lieve kleine vriendjes, de compostwormen, ook wel 'tiger worms' genoemd, hebben dan hun werk gratis voor ons gedaan.

Er dient te worden op gewezen dat het vermaarde US Environmental Agency en de UC Composting Council duidelijk hebben aangetoond (Global Repair 24 januari 2016) dat composteren helemaal in de lijn ligt van de principes van duurzame ontwikkeling.

Ter herinnering: In het kader van Agenda 21 vind je in Berchem aan het nummer 53 van de Broekstraat, net naast Pie Konijn, een buurtcomposteerpark waar al wie niet zelf kan composteren zijn groene keukenafval kwijt kan... Nadat je je eerst (gratis) lid hebt gemaakt van de vereniging. Meer weten? Tel.: 02/4640441 of 02/4640440 - compostbroek@hotmail.com.

Tot slot herinneren we eraan dat de gemeente alle inwoners die in Sint-Agatha-Berchem zijn gedomicilieerd en er zich toe verbinden hun organisch afval (uit keuken, tuin, etc.) te composteren, een premie toekent voor de aankoop van een composteervat. De premie bedraagt 50% van het aankoopbedrag op basis van de voldane factuur op naam met een maximum van € 50,00 per composteervat, per jaar en per gezin. Doe er uw voordeel mee!

***Saïd CHIBANI**, Schepen voor Leefmilieu*

Vie de quartier - Wijkleven

Organisez votre Fête des Voisins le vendredi 27 mai 2016!

Il est aujourd'hui parfois plus facile de communiquer avec l'autre bout du monde que de dire bonjour à son voisin. Face à l'isolement et à l'indifférence qui règnent souvent dans nos villes, la Fête des Voisins est un rendez-vous qui crée une dynamique de convivialité et renforce les liens de proximité et de solidarité.

Cette année encore, la commune, à l'initiative de Stéphane Tellier, Echevin de la Participation et de la Vie de Quartier, a décidé de promouvoir localement et de soutenir l'opération sur le plan logistique. Soyez nombreux à vous inscrire pour l'édition 2016 qui aura lieu le vendredi 27 mai 2016. **Attention, les inscriptions seront clôturées le 20/04/2016!**

Des formulaires sont disponibles sur notre site www.1082berchem.brussels pour s'inscrire, commander le matériel de promotion (affiches, invitations, ballons, ...) et réserver un espace public le cas échéant. Les formulaires et le matériel peuvent aussi être retirés directement auprès de la Maison de la Participation & de la Citoyenneté de la commune (chaussée de Gand 1228).

Heures d'ouverture: lundi et mardi de 10h à 13h et le jeudi de 14h à 19h - Téléphone: 02/464 04 85
e-mail: mwalschaert@1082berchem.irisnet.be

Organiseer op vrijdag 27 mei 2016 jouw Dag van de Buren!

Vandaag de dag is het soms makkelijker om met iemand aan de andere kant van de wereld te communiceren dan 'hallo' te zeggen aan je buurman. Om het isolement en de onverschilligheid die typerend zijn voor onze steden te doorbreken vormt de Dag van de Buren de ideale gelegenheid om nieuwe contacten te leggen en de sociale banden aan te halen.

Ook dit jaar heeft de gemeente, onder initiatief van Stéphane Tellier, schepen van Participatie en Buurtleven, beslist om haar schouders mee onder lokale initiatieven te zetten, met logistieke steun. Neem ook deel aan de Dag van de Buren die dit jaar doorgaat op vrijdag 27 mei 2016. **Let op: de inschrijvingsperiode wordt afgesloten op 20/04/2016!**

Eerstdaags zullen de formulieren voor aanmelden, bestellen van promotiemateriaal (posters, uitnodigingen, ballonnen,...) en reserveren van een stukje openbare ruimte online beschikbaar zijn via onze website www.1082berchem.brussels. De formulieren en het materiaal kunnen ook rechtstreeks worden aangevraagd en afgehaald in het Huis van Participatie & Burgerschap van de gemeente (Gentsesteenweg 1228).

Openingsuren: maandag en dinsdag van 10.00 tot 13.00 uur en donderdag van 14.00 tot 19.00 uur - Telefoon: 02/464 04 85
e-mail: mwalschaert@1082berchem.irisnet.be

1082SHOPPING

Urbe Fidem

Entretien avec Cédric Huppe - Monuments funéraires

Comment êtes-vous arrivé à Berchem-Sainte-Agathe?

J'étais adolescent. Mon père rêvait d'ouvrir un restaurant et, en 1989, il a acheté le restaurant et l'établissement de monuments funéraires, qui à l'époque, appartenaient au même propriétaire.
Un an plus tard, sa santé ne lui permettant plus d'assumer entièrement les 2 commerces, c'est tout naturellement que j'ai pris la relève.
Après quelques années, souhaitant fonder une famille, j'ai décidé de vendre le restaurant et de me concentrer essentiellement sur mon métier actuel.

Qu'est-ce qui vous plait dans ce métier?

Le fait de pouvoir prendre le temps d'écouter les gens. Quand ils arrivent chez moi, la plupart des pénibles formalités liées au deuil de leur proche ont déjà été faites. Je les guide alors afin qu'ils trouvent un monument, une stèle qui leur permettra de commémorer leur proche défunt. C'est une étape importante et probablement la plus «personnalisable».
C'est un véritable travail de recherche et de personnalisation. Je réalise les plans moi-même, en essayant d'être le plus fidèle possible à la personnalité du défunt et aux souhaits de sa famille.
J'ai un environnement de travail très particulier, mais il me plait beaucoup car il y règne toujours un grand sentiment de respect entre les gens. Quand la douleur s'apaise, la sérénité la remplace. Ces valeurs restent omniprésentes dans les cimetières et je les apprécie. J'aime profondément ce que fais.

Comment voyez-vous l'avenir de votre métier?

Les personnes qui exercent ce métier ne sont plus remplacées quand elles arrêtent leur activité. Nous serons donc de moins en moins nombreux. De plus, actuellement 80% des gens se font incinérer. Mais je suis persuadé que la tendance va s'inverser dans le futur.

Merci pour toutes ces années de fidélité à notre commune.

Urbe Fidem

Een gesprek met Cédric Huppe - Grafzerken

Hoe bent u in Sint-Agatha-Berchem terechtgekomen?

Ik was nog een tiener. Mijn vader droomde ervan om een restaurant open te houden en in 1989 kocht hij het restaurant en het grafzerkenbedrijf. Beide zaken behoorden destijds immers toe aan dezelfde eigenaar.
Een jaar later liet zijn gezondheid hem niet meer toe om beide zaken voltijds te runnen. Ik ben er dus zowat automatisch ingerold.
Nog een paar jaar later, toen ik ook een gezin wou stichten, besliste ik om het restaurant te verkopen en me louter toe te spitsen op mijn huidige job.

Wat spreekt u zo aan in dit vak?

De tijd kunnen nemen om naar de mensen te luisteren. Wanneer ze bij mij aankloppen zijn de pijnlijke formaliteiten die helaas met het heengaan van een naaste gepaard gaan, veelal achter de rug. Ik leid hen dan naar een zerk of een gedenksteen die het best aansluit bij de manier waarop zij hun geliefde kunnen herdenken. Dit is een belangrijke - en wellicht de meest "persoonsgebonden" - fase in het rouwproces.
Er wordt hier gezocht naar en nagedacht over individuele oplossingen. Ik teken de plannen zelf en probeer daarbij zo veel mogelijk het karakter van de gestorvene trouw te blijven en de wensen van de familie te respecteren.
Ik werk in een wel uitermate bijzondere omgeving, maar daar hou ik van. Het respect dat hier tussen de mensen leeft, spreekt me enorm aan. Wanneer de eerste pijn wat afneemt, wordt die vervangen door sereniteit. Die waarden voel je overal op kerkhoven en precies die liggen me na aan het hart. Ik hou zielsveel van wat ik doe.

Hoe ziet u uw vak in de toekomst?

Wie met zijn activiteit stopt, wordt niet vervangen. Er zullen dus alsmaar minder mensen in dit vak zitten. Bovendien laat 80% van de mensen zich cremeren. Ik ben er echter van overtuigd dat die trend in de toekomst wordt omgebogen.

Bedankt voor al die jaren trouw aan Berchem.

Mon commerce a-t-il une raison d'être?

Dans le cadre du programme «Commerce 2020», l'UCM et Unizo, avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale et du service Commerce et Festivités, invitent les commerçants à un atelier sur le thème:

Le commerce de détail vit une période de transition fortement influencée par l'évolution du web et son impact sur les habitudes de chacun, tant clients que commerçants.

Cet atelier a pour objectif d'aider les commerçants à créer un cadre d'existence et à identifier ce qui rend ou rendra leur commerce incontournable, irremplaçable et donc pérenne.

L'atelier a lieu le mardi 12 avril de 20h à 22h15 à la salle des Alcyons local 26 (2ème étage) - 23 rue des Alcyons.

Des sandwiches seront offerts durant l'atelier.

La participation est gratuite, mais nécessite une inscription préalable.

Plus d'info:
UCM - Alexia Logist - 081/486275 ou commerce2020@ucm.be

Heeft mijn handelaars uit op een reden van bestaan?

In het kader van het programma «Handel 2020», dat gesteund is door het Brussels Gewest, en in samenwerking met de dienst Handel en Festiviteiten, nodigen Unizo en UCM de handelaars op een workshop met als thema:

Kleinhandel zit in een transitieperiode o.a. door het gebruik van internet en de maatschappelijke evoluties.

Deze workshop heeft als doel handelaars te helpen een bestaanskader voor hun handelszaak te creëren en zodoende hun handelszaak succesvol en aantrekkelijk te maken.

De workshop vindt plaats op dinsdag 12 april van 20 tot 22u15 in de Alcyons zaal - lokaal 26 (2de verdieping) - Alcyonsstraat 23.

Er worden broodjes voorzien.

Deelname is gratis, inschrijven is verplicht.

Voor meer info:
Unizo - Samad Guessous - 0417/870339 of samad.guessous@unizo.be

Brocante du 21 mai 2016

Parcours de la brocante

Samedi 21 mai de 7h à 18h:

Rue Courte - rue de l'Eglise à partir de la rue Dr Charles Leemans jusqu'au début de la rue Vandendriesch - rue Dr Charles Leemans - rue P. Préser (sur toute sa longueur) - rue Mertens (jusqu'à la Villa Pirsoul) - rue de Grand-Bigard (entre rue Dr Leemans et rue Vandendriesch) - rue Vandendriesch - place de l'Eglise.

Les riverains de ces rues sont prioritaires pour l'obtention d'un emplacement devant leur habitation.

Arrivée des brocanteurs entre 7h et 8h30. Après 8h30, les emplacements réservés mais non installés seront remis aux organisateurs.

Tarifs 2016

Espaces disponibles: 3m, 6m ou **9m (maximum):**
€ 10 par 3 m (si le paiement est effectué avant le 6 mai).
€ 15 par 3m (si le paiement est effectué après le 6 mai).

Derniers emplacements le jour de la brocante au point d'info (contre paiement de € 20/3m).

Réservation et paiement

Pour les riverains des rues mentionnées ci-dessus, l'inscription et le paiement doivent être effectués au plus tard le 21 avril.

Tout paiement après cette date ne garantira pas d'emplacement devant son habitation.

Pour les non-riverains, l'inscription et le paiement doivent être effectués au plus tard le 13 mai.

NB: Un point info sera installé place du Roi Baudouin à partir de 7h le samedi.

L'INSCRIPTION NE SERA VALIDÉE QUE SI LE PAIEMENT EST EN ORDRE

Rommelmarkt van 21 mei 2016

Traject van de rommelmarkt

Zaterdag 21 mei van 7u tot 18u:

Kortestraat - Kerkstraat vanaf de Dr Leemansstraat tot het begin van de Vandendrieschstraat - Dr. Leemansstraat - P. Préserstraat (over heel de lengte) - Mertensstraat (tot de Villa Pirsoul) - Groot-Bijgaardenstraat (tussen de Dr Leemansstraat en de Vandendrieschstraat) - Kerkplein - Vandendrieschstraat.

De bewoners van deze straten hebben voorrang tot het bekomen van een plaats voor hun woning.

Aankomst van de rommelmarktkramers tussen 7u en 8u30. Na 8u30 gaan de gereserveerde maar niet geïnstalleerde plaatsen terug aan de organisatoren.

Tarieven 2016

Beschikbare ruimtes: 3m, 6m of **9m (maximum).**
€ 10 per 3 m (indien de betaling ten laatste op 6 mei gebeurt)
€ 15 per 3 m (indien de betaling na 6 mei gebeurt).

Laatste plaatsen enkel de dag van de rommelmarkt aan het infopunt (tegen betaling van € 20/3m).

Reservering en betaling

Aan de deelnemers "bewoners", vragen we de betaling te storten en het antwoordstrookje terug te sturen ten laatste op 21 april.

Iedere betaling na deze datum geeft U geen zekerheid voor uw woning te staan.

Aan de deelnemers "niet bewoners", vragen we de betaling te storten en het antwoordstrookje terug te sturen ten laatste op 13 mei.

NB: Een infopunt zal ingesteld worden op het Koning Boudewijnplein vanaf 7u op zaterdag.

INSCHRIJVING ENKEL NA BETALING GOEDGEKEURD

BROCANTE DU 21 MAI 2016 / ROMMELMARKT VAN 21 MEI 2016

Document à compléter en caractères d'imprimerie et en majuscules SVP / Document in te vullen in drukletters en in hoofdletters AUB

Talon-réponse à renvoyer à l'ASBL C.O.F. - Av. du Roi Albert, 33 - 1082 Berchem-Ste-Agathe - e-mail: COFC.1082@gmail.com
Antwoordstrookje terug te zenden naar de VZW O.F.C. - Koning Albertlaan 33 - 1082 Sint-Agatha-Berchem - e-mail: COFC.1082@gmail.com

O Riverain / Bewoner O Non Riverain / Niet bewoner

Nom - Prénom / Naam - Voornaam: ..... GSM. .....

Adresse / Adres: .....

E-mail: .....

Je m'engage à verser la somme de € 10 par 3 m (ou € 15 si après le 6 mai) sur le compte de l'ASBL C.O.F. BE67-3630-4765-1187
Ik verbind mij ertoe de som van € 10 per 3m (of € 15 na 6 mei) te storten op het rekeningnummer van de VZW O.F.C. BE67-3630-4765-1187

Je participe à la brocante: / Ik neem deel aan de rommelmarkt:

O Le samedi 21 mai entre 7h et 18h et je réserve ..... mètres (multiples de 3 - maximum 9) et je paie un total de € .....
Op zaterdag 21 mei tussen 7u en 18u en reserveer... meter (veelvoud van 3 - maximum 9m) en betaal het totale bedrag van € .....

O Je déclare avoir pris connaissance du règlement et m'y conformer scrupuleusement.
Ik verklaar kennis genomen te hebben van het reglement en dit strikt te zullen toepassen.

Pour nous aider à associer votre paiement et votre réservation, indiquez en communication du virement, le **nom utilisé pour la réservation**.
Gelieve in de communicatie van uw overschrijving duidelijk de **gebruikte naam voor de reservering** te vermelden zodat we het verband tussen uw betaling en uw reservering kunnen leggen.

Date et signature: / Datum en handtekening:

Appel aux artistes

Le Comité Officiel des Fêtes (COF) organisera pour la 47e fois consécutive son exposition d'art à la salle communale des fêtes du 2 au 4 septembre. Cette exposition est ouverte principalement aux artistes berchemois, mais également aux invités des communes voisines. Si bon nombre d'entre eux ne rateraient en rien cet événement, certains nouveaux talents sont encore inconnus du public local.

Le COF fait appel à l'ensemble des artistes (peintres, sculpteurs, photographes, artisans d'art etc.) qui seraient intéressés de nous faire découvrir leur sensibilité artistique. Le thème choisi pour l'édition 2016 est «Les 4 éléments: l'air, l'eau, la terre, le feu». Appel à votre imaginaire!

Contact: Geneviève Lobelle - Tél.: 02/464 04 78 ou globelle@1082berchem.irisnet.be

Oproep aan kunstenaars

Het Officieel Feestcomité (OFC) organiseert van 2 tot 4 september voor de 47ste keer op rij haar kunsttentoonstelling in de gemeentelijke feestzaal. Die tentoonstelling zet voornamelijk werk van Berchemse kunstenaars in de kijker, maar ook gasten-kunstenaars uit de buurgemeenten zijn van harte welkom. Er zijn uiteraard de vaste waarden die elk jaar opnieuw present tekenen, maar er is ook opkomend talent dat nog niet is gekend bij de lokale kunstliefhebbers.

Het OFC richt zich dan ook tot alle kunstenaars (schilders, beeldhouwers, fotografen, kunsthandwerkers, etc.) die ons graag laten kennismaken met hun artistieke expressie. Het thema voor de editie 2016 luidt: "De 4 elementen: water, lucht, aarde en vuur". Laat je verbeelding dus de vrije loop!

Contactpersoon: Geneviève Lobelle - Tel.: 02/464 04 78 of globelle@1082berchem.irisnet.be

Premier rallye d'ancêtres

Après deux années de concours d'élégance pour les voitures de plus de 25 ans, le Comité Officiel des Fêtes organisera pour la première fois un véritable rallye de voitures ancêtres. Les propriétaires d'Oldtimer seront attendus à 9h **le dimanche 22 mai 2016** au GC Kroon situé 19, rue J.-B. Vandendriesch, où le roadbook leur sera remis lors d'un petit-déjeuner. Dès 09h30, les voitures partiront pour une randonnée dans le Brabant wallon et le Brabant flamand. A 14h, la remise des prix aura lieu au Kroon. C'est là également que le COF organisera un barbecue (€ 12,00) animé par les Rolling Clowns, groupe de rock des années 60. Nous invitons l'ensemble des Berchemois et autres amoureux de la belle mécanique (en ordre d'assurance et de circulation) à nous rejoindre lors de ce premier rallye et ce sans frais d'inscription.

Eerste oldtimerrally

Na de oldtimerwedstrijd van de afgelopen twee jaar voor auto's ouder dan 25 jaar organiseert het Officieel Feestcomité voor de eerste keer een heuse oldtimerrally. Eigenaars van oldtimers worden verwacht op **zondag 22 mei 2016** om 09.00 uur aan GC De Kroon aan de J.-B. Vandendrieschstraat waar ze bij een gezellig ontbijt het 'roadbook' ontvangen. Vanaf 09.30 uur starten de auto's voor een parcours dat hen door Vlaams- en Waals-Brabant brengt. Om 14.00 uur volgt de prijsuitreiking aan De Kroon. Daar organiseert het OFC overigens ook een barbecue (€ 12,00). Voor de muzikale omlijsting zorgen de Rolling Clowns, een rockgroep die muziek uit de jaren 60 brengt. Wij nodigen alvast alle Berchemnaren en andere liefhebbers van 'oude' mechaniek (auto's in regel wat betreft verzekering en rijtaks) uit om met ons te genieten van deze eerste rally waar overigens geen inschrijvingsvergoeding voor wordt gevraagd.

BULLETIN DE PARTICIPATION / AANMELDINGSFORMULIER

Talon-réponse à renvoyer avant le 13 mai 2016 à Michaël Vander Mysnsbrugge - 33, avenue du Roi Albert - 1082 Berchem-Sainte-Agathe
Tél.: 02/464 04 78 - mvandermynsbrugge@1082berchem.irisnet.be

Antwoordkaart terug te sturen voor 13 mei 2016 aan Michaël Vander Mysnsbrugge - Koning Albertlaan 33 - 1082 Sint-Agatha-Berchem
Tel.: 02/464 04 78 - mvandermynsbrugge@1082berchem.irisnet.be

Nom - prénom / Naam - voornaam: .....

Tél./GSM / Tel./GSM: .....

Adresse (rue, n°) / Adres (straat, nr.): .....

.....

Adresse mail / E-mailadres: .....

Auto - marque/merk ..... Type: ..... .Année / Bouwjaar: .....

Florian Dewandeleer du Brussels Fencing Club: notre espoir belge en escrime

Depuis la création des Mérites Sportifs berchemois, Florian Dewandeleer est récompensé chaque année. Ce Bruxellois de 19 ans pratique l'escrime depuis 9 ans dans notre complexe sportif avec son club du Brussels Fencing. Son maître d'arme est Jernej Vernik, ancien champion d'escrime slovène. Depuis que celui-ci entraîne son protégé de 95 kilos et 1,95 m, Florian n'a fait que progresser. En 2015, grâce à son abnégation, son travail et ses bons résultats sportifs, Florian a décroché sa qualification pour le Mondial Junior de Bourges en France, en plus de sa sélection pour l'Euro en Serbie. Ses objectifs atteints, il ira à ces deux compétitions en 2016 sans trop de pression. Calme, posé, tout en nourrissant un peu d'ambition, l'épéiste bruxellois ne tire en tout cas aucun plan sur la comète même si les Jeux Olympiques de Tokyo en 2020 restent un rêve secret.

Florian ne va pas par quatre chemins, il va directement au but, avec son épée il touche et il marque. Bravo à cet exemple pour le sport berchemois.

Florian Dewandeleer van de Brussels Fencing Club: Belgische hoop in de schermsport

Sinds de oprichting van de Berchemse Sportverdienste wordt Florian Dewandeleer jaar na jaar in de bloemetjes gezet. Deze jonge Brusselaar is amper 19 jaar oud en is met de Brussels Fencing club al 9 jaar actief in de schermsport in de sporthal van Sint-Agatha-Berchem. Zijn schermleraar, Jernej Vernik, was in een vorig leven schermkampioen van Slovenië. Sinds hij zijn 95 kg zware en 1,95 m grote 'poulain' begeleidt, gaat Florian met rasse schreden vooruit. In 2015 wist Florian dankzij zelfopoffering, hard labeur en schitterende sportresultaten naast zijn selectie voor de Europese Jeugd Kampioenschappen in Servië zich te kwalificeren voor het Jeugd Wereldkampioenschap in het Franse Bourges. Nu beide streefdoelen zijn bereikt, kan hij in 2016 uitkijken naar de twee kampioenschappen zonder al te veel stress. Rustig, met beide voeten stevig op de grond en met gezonde ambitie durft hij wel eens te dromen van de Olympische Spelen van Tokio in 2020.

Florian gaat recht op doel af, windt er geen doekjes om, met zijn degen recht vooruit gaat het om toucheren en scoren. Nogmaals proficiat aan deze uitmuntende Berchemse sporter.

Jogging pour tous

Après les francs succès rencontré ces dernières années, le Service des sports, à l'initiative de son Echevin, relance une nouvelle fois ses programmes d'initiation et de perfectionnement à la course à pieds avec une petite nouveauté.

Nouvellement lié à l'ASBL Sport & Santé, l'administration communale de Berchem-Sainte-Agathe organisera ses programmes sous le label de «Je Cours Pour Ma Forme»

2 programmes seront donc proposés, l'un étant destiné aux personnes débutant ou reprenant une activité physique. L'objectif sera, au terme des 12 semaines d'encadrement, d'être capable d'accomplir une distance de 5 kilomètres sans interruption.

Les joggeurs déjà aguerris pourront, eux, se frotter au programme «Niveau 2». Ce programme est, en effet, une continuité du précédent et la finalité sera de parvenir à courir durant 1 heure sans s'arrêter.

- **Quand?**: Deux fois par semaine (mardi - jeudi) **dès le 12 avril 2016** à 19h00.
- **Pour qui?**: Toute personne souhaitant améliorer sa condition physique et pouvant se libérer au moins deux fois par semaine durant une 1 heure.
- **Où?:** Première séance au Complexe Sportif communal, rue des Chalets, 1
- **Tarif?:** € 20,00 (Encadrement de groupe, 1 tee-shirt, assurance, diplôme)

INFO et INSCRIPTIONS: M. Bruno SCHROEVEN
Fonctionnaire des Sports - 02/4664026 ou 02/4658346
bschroeven@1082berchem.irsinet.be

Iedereen joggen maar

Na het absolute succes van de afgelopen jaren organiseert de Sportdienst op initiatief van de Schepen voor Sport andermaal het initiatie- en vervolmakingsprogramma 'lopen' met een nieuwigheidje.

Het gemeentebestuur van Sint-Agatha-Berchem heeft een partnerschap gesloten met de vzw "Sport & Santé" en organiseert voortaan haar loopprogramma's onder het label "Je Cours Pour Ma Forme".

Er worden dan ook 2 programma's aangeboden: het eerste richt zich specifiek tot startende lopers of tot sporters die opnieuw actief willen worden. Het is daarbij de bedoeling dat na het afwerken van het 12 weken durende programma onder begeleiding de verschillende deelnemers ononderbroken een afstand van 5 kilometer kunnen lopen.

Meer ervaren joggers kunnen zich warm lopen met het "Niveau 2" programma. Dit programma sluit immers aan op het eerste waarbij het hier de bedoeling is om aan het eind van dit trainingsprogramma 1 uur lang ononderbroken te kunnen lopen.

- **Wanneer?** Twee keer per maand (dinsdag - donderdag) **vanaf 12 april 2016** om 19.00 uur.
- **Voor wie?** Al wie wat wil doen aan zijn fysieke conditie en zich minimaal twee keer per week een uurtje vrij kan maken.
- **Waar?** Eerste sessie aan de gemeentelijke sporthal, Lusthuizenstraat 1.
- **Tarief:** € 20,00 (groepsbegeleiding, 1 T-shirt, verzekering, diploma)

MEER WETEN en AANMELDEN: De heer Bruno SCHROEVEN
Sportambtenaar - 02/4664026 of 02/4658346
bschroeven@1082berchem.irsinet.be

Le fitness s'invite au parc

Après l'ouverture du parcours santé du Bois de Wilder et de la plaine multisports de la Place de l'Initiative, la commune a décidé de poursuivre son objectif de dynamiser le sport de quartier accessible à tous, gratuit et adapté pour tous, en mettant à la disposition des Berchemois de nouvelles infrastructures sportives de proximité.

Cette fois, le service des Sports, en collaboration avec le service des Travaux Publics, offrira aux riverains et usagers deux nouveaux «Park Fitness», l'un situé sur l'espace gazonné au carrefour de la rue de Grand-Bigard et de la rue du Haut-Champ et l'autre situé dans le Parc De Mulder **(inauguration prévue le 20 avril à 15h30 au parc De Mulder)**.

Ces implantations de gymnastique douce et d'entretien physique pourraient très bien être des points de liaison assurant la continuité entre notre promenade verte et notre parcours santé pour réaliser des exercices de fitness basés sur le cardio, le stretching et le renforcement musculaire. Ces nouveaux dispositifs sportifs pourront être utilisés par tout genre de public à partir de 14 ans, aussi bien par des sportifs confirmés que les débutants, valides et autrement valides, avec ou sans équipement spécifique.

Les deux implantations seront équipées d'engins tels que le Rower, le Mini-Ski, le Ski-Stepper, le Health Walker, le Power-Push, le Push-Hands, chacun pourvu d'une plaquette explicative.

Un coach sera également mis à la disposition des utilisateurs une fois par semaine, le premier mois après l'inauguration des deux sites qui aura lieu le mercredi 20 avril. Il guidera les usagers dans l'exercice de leurs efforts physiques.

La commune a pu mener à bien ces deux projets grâce au financement global des aménagements par la Région de Bruxelles-Capitale.

Maintenant, à vous de «travailler»!

***Michaël Vander Mynsbrugge**, Echevin des Sports*

Het park nodigt uit tot fitnessen

Na de aanleg van het trimparcours (fit-o-meter) in het Wilderbos en het multisport-speelplein aan het Initiatiefplein besliste de gemeente haar doelstellingen in het vlak van het bevorderen van laagdrempelig, gratis en voor iedereen toegankelijk sporten op wijkniveau verder te ontwikkelen met de inrichting van nog maar een nieuwe buurtsportinfrastructuur.

In samenwerking met de dienst Openbare werken reikt de Sportdienst van de gemeente de buurtbewoners en geïnteresseerden twee nieuwe fitnessparken aan: een eerste op het grasperk ter hoogte van het kruispunt van de Groot-Bijgaardenstraat met de Hoogveldlaan en een tweede aan het De Mulderpark **(Inhuldiging voorzien op 20 april om 15u30 in het Mulderpark)**.

Die infrastructuur voor zachte gym en onderhoudsturnen kan wellicht uitgroeien tot een sport- en verbindingspunt tussen de groene wandeling en ons trimparcours met fitnessoefeningen rond cardiotraining, stretchen en spierversterking. De nieuwe infrastructuur is voor iedereen toegankelijk vanaf 14 jaar en richt zich dus niet alleen tot ervaren sporters, maar evenzeer tot neofieten, validen en andersvaliden met of zonder specifieke uitrusting.

Op de nieuwe trimparcours komen verschillende toestellen waaronder een Rower, een Mini-Ski, een Ski-Stepper, een Health Walker, een Power-Push, een Push-Hands,... met telkens een plaatje waarop staat aangegeven hoe de toestellen moeten worden gebruikt.

De eerste week na de officiële opening (woensdag 20 april) van de twee sites komt er een keer per week een coach langs om de gebruikers de nodige toelichtingen te verschaffen. Hij begeleidt de sporters bij het leveren van hun fysieke inspanningen.

De gemeente kon deze twee projecten in de steigers zetten dankzij de financiering voor de volle pond door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Aan jullie nu om de spieren aan het werk te zetten!

***Michaël Vander Mynsbrugge**, Schepen van Sport*

De nouveaux tatamis pour le dojo du complexe sportif

Le complexe des Sports de la Venelle du Fair Play connait quasiment chaque année des travaux de rénovation pour maintenir cet outil âgé de près de quarante ans en parfait état de fonctionnement et de pratique sportive conformes aux exigences actuelles.

A la demande du Conseil Consultatif des Sports, la commune a décidé d'acheter de nouveaux tapis de sol pour la pratique des arts martiaux. Un subside de soutien de € 6.000,00 à l'occasion de l'achat de ce matériel sera attribué par l'ADEPS.

Nieuwe tatami's voor de dojo in de sporthal

In het sportcomplex aan de Fair-Playsteeg worden nagenoeg elk jaar renovatiewerken uitgevoerd om deze bijna 40 jaar oude dame in goede conditie te houden zodat de zalen conform de hedendaagse sportvereisten kunnen worden gebruikt.

Op vraag van de Sportadviesraad besliste de gemeente nieuwe tapijten aan te kopen voor de vechtsporten. De Franse administratie die verantwoordelijk is voor sport, het ADEPS, geeft ons daarbij een financieel ruggensteuntje van € 6.000,00.

Fête de Printemps Carrefours des Générations

Les petits et les grands seront à la fête le **dimanche 24 avril.** Une journée organisée dans le nouveau home Val des Fleurs qui sera riche en animations.

10h et 11h30: ateliers intergénérationnels proposés par les associations

13h et 14h30: Théâtre du Ratinet

Plus de détails dans votre boîte aux lettres d'ici peu!

Adresse des festivités: Avenue de Selliers de Moranville, 124

Inscription obligatoire - PAF: gratuit

Lentefeest Carrefours des Générations

Jongeren en ouderen vieren samen feest op **zondag 24 april.** Een dag die doorgaat in het nieuwe bejaardentehuis Bloemendal waar verschillende animaties worden voorzien.

10u en 11u30: intergenerationele ateliers voorgesteld door de verenigingen

13h en 14u30: Théâtre du Ratinet voorstelling

Meer informatie vindt u weldra in uw brievenbus!

Adres van de activiteiten: de Selliers de Moranvillelaan 124

Inschrijving verplicht - Prijs: gratis

Visite biérotouristique en Hainaut occidental

Venez visiter et profiter d'une visite de la brasserie Saint-Feuillien (Roeulx), suivie d'une dégustation le **mardi 31 mai 2016**. La visite sera suivie d'une balade dans le magnifique Domaine de Mariemont à la découverte des couleurs printanières. Rendez-vous place du Roi Baudouin à 13h et retour prévu vers 18h. Transport en car. Participation: €32,00 Berchemois et €42,00 non-Berchemois - inscription obligatoire.

Bierdegustatie en bezoek in de streek van Henegouwen

Kom genieten op **dinsdag 31 mei 2016** van een bezoek aan de brouwerij Saint-Feuillien (Roeulx), gevolgd door een degustatie. Het bezoek wordt gevolgd door een wandeling in het prachtige domein van Mariemont waar je kan genieten van de rijke lentekleuren. Vertrek vanaf het Koning Boudewijnplein om 13u en terugkomst voorzien rond 18u. Vervoer met bus. Deelname: €32,00 Berchemnaren en €42,00 niet-Berchemnaren - inschrijving verplicht.

Concert d'Elvis Junior

Envie de passer un moment agréable le **jeudi 16 juin**? Nous vous proposons de redécouvrir les plus grands tubes d'Elvis Presley chantés par Franz Goovaerts, élu meilleur imitateur d'Elvis lors des championnats du monde se déroulant à Memphis.

L'activité se déroulera à 14h à la Salle des Fêtes communale, Avenue du Roi Albert, 33. Participation: €5,00 Berchemois et €10,00 non-Berchemois. Les boissons sont vendues à un prix très démocratique. Rendez-vous sur place.

Concert Elvis Junior

Zin om een gezellig moment te beleven op **donderdag 16 juni**? Wij stellen u voor om de grootste hits van Elvis Presley te herontdekken, gezongen door Franz Goovaerts, erkend als beste imitator van Elvis tijdens het wereldkampioenschap van Memphis.

De activiteit gaat door om 14 uur in de Feestzaal, Koning Albertlaan 33. Deelname: €5,00 Berchemnaar en €10,00 niet-Berchemnaar. De dranken worden verkocht aan zeer democratische prijzen. Afspraak ter plaatse.

Toutes les informations utiles pour ces activités sont disponibles au Service Seniors, Avenue du Roi Albert, 19. Vous pouvez également nous contacter au 02/4640486 ou passer dans le service entre 9h et 12h et le mercredi de 9h à 16h.

Alle informatie betreffende deze activiteiten kan u bekomen bij de Seniorendienst - Koning Albertlaan 19 door te bellen op het nummer 02/4640486 of door langs te komen op de dienst, open van 9u00 en 12u00 en op woensdag van 9u tot 16u.

Balade gourmande dans la Drôme (France) du 27 août au 2 septembre 2016

Le Collège des Bourgmestre et Echevins convie les 55+ à un séjour de 7 jours (6 nuits) au Château de Collonges dans le pittoresque village de Saint-Donat-sur-l'Herbasse (à 40 km de Valence), en autocar de confort grand tourisme.

Cette escapade dans la région des Côtes du Rhône, mélange subtil de la Provence et des Alpes, invite les participants à découvrir le terroir traditionnel local des vins, des fromages, du foie gras, de l'huile d'olive et de son diamant noir «la truffe du Tricastin».

Au programme: visites guidées, dégustations et moments de détente dans les belles infrastructures du château (terrasses, espaces communs, piscines, terrains de sport, mini-golf, pétanque et vélos).

Départ le samedi 27 août et retour le vendredi 2 septembre 2016.

L'hébergement se compose de chambres avec ou sans terrasse, de deux salles de restaurants et de deux salons-bars.

Prix: €489,00 en chambre double standard (supplément chambre double confort: €56,00 - supplément chambre single: €49,00), comprenant le voyage aller-retour en car de grand tourisme, l'hébergement en pension complète, eau et vin à table, excursions et visites guidées, accompagnement sur place, wifi dans les espaces communs, taxe de séjour et TVA.

Un acompte de €150,00 sera versé au moment de la réservation par virement au compte n°IBAN BE81 0682 1783 2624 d'International Hainaut Tourisme ASBL, Place Albert 1er, 34 à 6031 Monceau sur Sambre. Le solde sera à verser pour le 27 juillet 2016.

Programme complet et présentation personnalisée sur simple demande auprès du cabinet de l'échevin Stéphane Tellier par téléphone: 02/563 59 09 (du mardi au vendredi le matin ainsi que le jeudi après-midi), au 0473/21 82 28 ou par e-mail: jroland@1082berchem.irisnet.be.

Stéphane Tellier *- Echevin des Seniors*

Gastronomische uitstap naar de Drôme (Frankrijk) van 27 augustus tot 2 september 2016

Het College van Buurgemeester en Schepenen, nodigt alle 55-plussers uit voor een reis met luxe-touringbus en een verblijf van 7 dagen (6 nachten) in het Château de Collonges in het schilderachtig dorpje Saint-Donat-sur-l'Herbasse (op 40 km van Valence).

Deze culinaire uitstap voert ons naar de Rhônevallei, een subtiele mix van de Provence en de Alpen, waar we de lokale specialiteiten kunnen ontdekken met heerlijke wijnen, kazen, ganzenlever, olijfolie en de trots van de regio, de zwarte diamant, de Tricastin-truffel.

Op het programma: rondleidingen, proeverijen en heerlijk ontspannen in de schitterende voorzieningen van het kasteel (terrassen, zithoeken, zwembaden, sportterreinen, minigolf, petanque en fietsen).

Vertrek: zaterdag 27 augustus. Terugkomst: vrijdag 2 september 2016.

Het hotel biedt kamers met en zonder terras, twee restaurantzalen en twee bars en salons.

Prijs: €489,00 in standaard tweepersoonskamer (toeslag extra comfortkamer: €56,00 - toeslag eenpersoonskamer: €49,00), inclusief heen-en-terugreis met luxe-touringbus, het verblijf in vol pension, water en wijn aan tafel, rondleidingen en uitstappen met gids, begeleiding ter plekke, wifi in de gemeenschappelijke delen van het hotel, verblijfstaks en btw.

Bij reservering wordt een voorschot gevraagd van €150,00, te storten op de IBAN BE81 0682 1783 2624 rekening van International Hainaut Tourisme vzw, Place Albert 1er, 34 te 6031 Monceau sur Sambre. Het saldo wordt vereffend voor 27 juli 2016.

Het volledige programma en persoonlijke presentatie op verzoek bij het kabinet van Schepen Stéphane Tellier via telefoon: 02/563 59 09 (van dinsdag tot vrijdag 's ochtends, evenals op donderdag in de namiddag) op het nummer 0473/21 82 28 of via e-mail: jroland@1082berchem.irisnet.be.

Stéphane Tellier *- Schepen voor Senioren*

Photos © Lionel Pascale

Demain...

Concilier social et culture, faire se chevaucher les champs et les gens dans ce monde tellement compliqué c'est une démarche aujourd'hui pour préparer demain.

Ceux qui ont vu ou vont voir le documentaire au titre évocateur «Demain» comprendront bien vite que réduire la menace qui pèse sur notre environnement demande surtout de changer de paradigme: il faut définir le social autrement, faire sortir la culture de ses murs et surtout réinventer les choix d'avenir en matière de consommation, d'enseignement, de démocratie, etc.

Depuis quelques années le CPAS de Berchem-Sainte-Agathe est au cœur de cette démarche avec pour ambition: conjuguer le «nous» plutôt que le «je».

C'est aussi cela, changer de paradigme pour faire émerger une nouvelle conception de la politique sociale.

***Jean-François Culot**, Président du CPAS*

Morgen ...

Het verenigen van het sociale en culturele aspect, het laten samenkomen van de domeinen en de mensen binnen deze complexe wereld, is een stap die we vandaag moeten nemen om ons voor te bereiden op morgen.

Diegenen die de documentaire met de veelzeggende titel 'Morgen' hebben bekeken of zullen bekijken, zullen al snel begrijpen dat de reductie van de milieubedreiging een fundamentele hervorming vereist: we zullen het sociale aspect anders moeten definiëren, cultuur voor iedereen toegankelijk moeten maken en vooral de toekomstkeuzes op het vlak van consumptie, onderwijs, democratie enz. opnieuw moeten uitdenken.

Sinds enkele jaren hanteert het OCMW van Sint-Agatha-Berchem een geheel nieuwe strategie met de nadruk op het vervoegen van 'wij' in plaats van 'ik'. Het betreft dus een strategiewijziging die tal van nieuwe inzichten over het sociaal beleid naar voren zal brengen.

***Jean-François Culot**, Voorzitter van het OCMW*

Une nouvelle «Cellule Culture» au CPAS

Conscient des défis actuels en matière de participation sociale, le CPAS souhaite faciliter l'accès à la vie culturelle, sociale, sportive et associative pour ses bénéficiaires, grâce à un accompagnement individuel et collectif. C'est pour cela que depuis fin 2015, un nouveau service existe: la «Cellule Culture».

Celle-ci constitue une plateforme dynamique et conviviale entre le public du CPAS et l'offre culturelle au sens large. Lors des permanences hebdomadaires, un panel d'activités auxquels on peut notamment accéder avec les tickets «Article 27» est présenté. Des ateliers thématiques (photo, jardinage, cuisine,...) sont mis en place sur base des demandes des participants, et des sorties sont organisées en collaboration avec diverses structures associatives, culturelles, communales, etc.

Ainsi, durant le mois de février, plusieurs familles se sont retrouvées pour assister à un spectacle musical et humoristique lors du festival Festi'Nomade au GC de Kroon. Un «petit-déjeuner » s'est aussi tenu au B@abel Hut Market, bistrot social du CPAS. Celui-ci a permis aux participants de découvrir et prendre part à des initiatives existantes à Berchem: Réseau d'échange de savoirs, Service d'Echange Local, jardins et vergers collectifs, etc.

Contact: Cellule Culture
cgroslambert@cpasberchem.irisnet.be - T. 02/482 16 48

Een nieuwe 'cel cultuur' in het OCMW

Het OCMW is zich bewust van de actuele uitdagingen op het vlak van sociale participatie en wenst dankzij individuele en collectieve begeleiding de toegang tot het culturele, sociale, sportieve en associatieve leven voor de begunstigden te vergemakkelijken. Sinds eind 2015 werd dan ook een nieuwe dienst opgericht: de cel cultuur.

Deze cel vormt een dynamisch en gezellig platform tussen het publiek van het OCMW enerzijds en het cultuuraanbod in de ruime zin anderzijds. Tijdens de wekelijkse permanenties wordt er telkens een reeks activiteiten, toegankelijk met de tickets 'Artikel 27', voorgesteld. Thematische workshops (fotograferen, tuinieren, koken ...) worden op touw gezet op basis van de vraag van de deelnemers; uitstapjes worden georganiseerd in samenwerking met de verschillende associatieve, culturele, gemeentelijke ... organisaties.

Zo zullen er tijdens de maand februari meerdere gezinnen een muzikale en humoristische voorstelling van het Festi'Nomade-festival in GC De Kroon kunnen bijwonen. Ook vond er reeds een ontbijt plaats in de B@bel Hut Market, de sociale bistro van het OCMW. Dit event heeft het voor de deelnemers mogelijk gemaakt bestaande burgerinitiatieven in Sint-Agatha-Berchem te ontdekken en eraan deel te nemen: uitwisselingsnetwerk, Local Exchange Trading System, gemeenschapstuinen enz.

Contact: Cel cultuur
cgroslambert@ocmwberchem.irisnet.be - T: 02/482 16 48

Espace enfant et bibliothèque

A l'initiative de la Cellule Culture et grâce à la participation de membres du personnel du CPAS, un espace «enfant» a été aménagé pour permettre aux plus petits de s'occuper dans la salle d'attente. Des jouets, livres, et matériel de coloriage sont mis à disposition.

Ruimte voor kinderen en bibliotheek

Op initiatief van de cel cultuur en dankzij de participatie van de personeelsleden van het OCMW werd een speelruimte ingericht opdat de allerkleinsten zich in de wachtzaal zouden kunnen bezighouden. Speelgoed, boeken en tekenmateriaal worden ter beschikking gesteld

Coordi 1082: La Coordination Sociale et Culturelle continue son essor

Début février, la réunion de la "Coordi" a été organisée dans les locaux du centre Hoppa qui accueille, 25 personnes polyhandicapées. Les professionnels du secteur ont ainsi pu découvrir de nouveaux services travaillant avec des personnes handicapées sur la commune et s'informer sur la réforme Handicare qui aura un impact important sur les demandes faites auprès de la Direction Générale Personnes Handicapées (anciennement Vierge Noire).

Début mars, c'est l'accès à la culture pour tous qui a été mis en questions et perspectives. Et en avril, la réflexion portera sur l'accès au logement.

La "Coordi" organise également, en partenariat avec le Kroon, des tables de conversation en néerlandais pour les professionnels.

Pour rappel, la "Coordi" est une plateforme qui regroupe les associations actives dans les champs psycho-medico-social, éducatif et culturel à Berchem-Sainte-Agathe. Elle vise à favoriser la rencontre et les collaborations afin de répondre au mieux aux besoins des Berchemois.

La "Coordi" se réunit sous l'égide du CPAS et en assure le support logistique, financier ainsi que l'animation.

Contact:
vslegten@cpasberchem.irisnet.be - T: 02/482 16 43

Coordi 1082: de Sociale en Culturele Coördinatie gaat op haar nieuwe elan verder

Begin februari werd de vergadering van de "Coordi" georganiseerd in de lokalen van het Hoppa-centrum, een onthaalcentrum waar 25 polygehandicapte personen worden opgevangen. De professionals in de sector hebben zo de nieuwe diensten voor personen met een handicap in de gemeente kunnen ontdekken en hebben zich kunnen informeren over de hervorming Handicare die een grote impact zal hebben op de aanvragen ingediend bij de Directie-generaal Personen met een handicap (in de volksmond 'Zwarte Lievevrouw').

Begin maart werd het thema 'cultuur voor iedereen' centraal gesteld. En in april, zal het thema 'toegang tot huisvesting' verder worden bekeken.

De "Coordi" organiseert eveneens, in partnership met De Kroon, conversatietafels Nederlands voor professionals.

Ter herinnering, de "Coordi" is een platform dat de actieve verenigingen van Sint-Agatha-Berchem binnen de domeinen psycho-medisch-sociaal, educatie en cultuur samenbrengt. Zij richt zich op het bevorderen van ontmoeting en samenwerking om zo goed mogelijk aan de noden van de Berchemnaren te beantwoorden.

De "Coordi" komt bijeen onder auspiciën van het OCMW die zorgt zowel voor logistieke en financiële ondersteuning als animatie.

Contact:
vslegten@ocmwberchem.irisnet.be - T: 02/482 16 43

Valida: les nouvelles technologies au service de la réadaptation

En Belgique, chaque année environ 19.000 personnes sont atteintes d'un Accident Vasculaire Cérébral (AVC) (source: www.reconnaitreunavc.be). Il s'agit de la première cause de handicap et la troisième cause de mortalité dans notre pays.

Depuis plus d'un an, Valida participe (en partenariat avec l'Hôpital Saint-Luc) à une étude sur l'efficacité d'une nouvelle technologie pour la rééducation des patients. *«Il s'agit d'un robot assisté qui accompagne le patient atteint d'un AVC dans son processus de réadaptation»*, explique le Dr Dessart, Médecin en médecine physique et chef de service.

Le principe est simple: à l'aide d'un joystick relié à un ordinateur le patient exerce sa motricité qui s'exprime dans une interface interactive.

Il s'inscrit dans une démarche ludique et propose une panoplie de jeux (circuit de voiture, parcours de golf,...). Cette technologie s'adapte au profil du patient et l'aide à retrouver, petit à petit, son autonomie. En effet, le robot propose différents niveaux de complexité, allant du mouvement simple au compliqué, tout en suivant le rythme de la personne prise en charge.

Un succès?

«L'étude a été réalisée auprès de 120 patients et démontre que les nouvelles technologies peuvent aider efficacement la récupération de l'autonomie. C'est la raison pour laquelle Valida continue d'investir activement dans la recherche et dans le développement» conclut le Dr Dessart.

Sous la supervision des kinésithérapeutes et ergothérapeutes de Valida, cet appareil semble bel et bien avoir des effets positifs sur le processus de réadaptation des patients.

Valida: de nieuwe technologieën in de revalidatiedienst

In België worden ieder jaar ongeveer 19.000 personen getroffen door een beroerte (cerebrovasculair accident of CVA, bron: www.reconnaitreunavc.be). Dit is de eerste oorzaak van handicaps en de derde oorzaak voor de overlijdens in ons land.

Sinds meer dan een jaar, neemt Valida deel (in partnerschap met het Ziekenhuis Saint-Luc) aan een studie over de doeltreffendheid van een nieuwe technologie voor de revalidatie van de patiënten. *"Het betreft een robot die hen bijstaat en patiënten met een CVA begeleidt in hun revalidatieproces"*, legt Dr. Dessart uit, arts in de fysische geneeskunde en diensthoofd.

Het principe is simpel: met behulp van een joystick gelinkt aan een computer, beoefent de patiënt zijn motoriek en drukt zich uit in een interactieve interface.

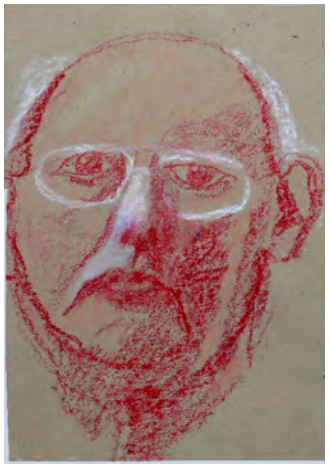
Het maakt deel uit van een speelse aanpak en stelt een scala aan spellen voor (autocircuit, golfparcours, ...). Deze technologie past zich aan het profiel van de patiënt aan en helpt hem beetje bij beetje zijn autonomie terug te vinden. De robot stelt inderdaad verschillende niveaus van ingewikkeldheid voor, van simpele tot moeilijke bewegingen en dit alles op het ritme van de begeleidde persoon.

Een succes?

"De studie werd bij 120 patiënten toegepast en toont dat de nieuwe technologieën effectief kunnen helpen bij het terugwinnen van de autonomie. Dit is de reden waarom Valida verder gaat met de actieve investering in het onderzoek en de ontwikkeling" besluit Dr. Dessart.

Onder de supervisie van de kinesitherapeuten en ergotherapeuten van Valida, lijkt dit apparaat wel degelijk positieve effecten te hebben op het revalidatieproces van de patiënten.

Evénements - Evenementen



15 & 16/04/16 DE/VAN 10H/U À/TOT 22H/U

EXPOSITION/TENTOONSTELLING Jan de Dobbeleer

Peintre brabançon, né le 5 décembre 1925.

Suit des cours aux Académies de Bruxelles et de Molenbeek-Saint-Jean.

Cet artiste aux multiples visages expérimentera tout au long de sa vie ce qu'il appellera la Transmutation.

Transcrire par la main de l'artiste avec l'aide de différents matériaux ou de techniques, les émotions de son vécu.

Brabants kunstschilder, geboren te Strombeek - Bever op 5 december 1925.

Volgt cursussen in de Academiën van Brussel en Sint-Jans-Molenbeek.

Deze kunstenaar met meerdere gezichten heeft zijn hele leven lang wat hij noemde de Transmutatie geëxperimenteerd.

Door de hand van de kunstenaar met hulp van verschillende materialen of technieken de emotie van zijn belevenissen overbrengen.

Vernissage 15/04/16 à/om 19h/u - Ancienne Eglise / Oude Kerk
Info: 0474/36 77 28

LÉGENDE DES COULEURS AGENDA - AGENDA KLEURENLEGENDE

LE FOURQUET - Place de l'Eglise 15 - 1082 Berchem-Sainte-Agathe • T.: 02/463 51 84 - www.lefourquet.be
GC DE KROON - J.B. Vandendrieschstraat 19 - 1082 Sint-Agatha-Berchem • T.: 02/482 00 10 - www.gcdekroon.be
BIBLIOTHÈQUE FR - Rue des Soldats 21 - 1082 Berchem-Sainte-Agathe • T.: 02/465 87 90 - www.biblioberchem.be

AVRIL / APRIL

LES 7, 8, 9, 15, 16/04/16 À 20H15
LES 10 ET 17/04/16 À 15H00

THEATRE - Hôtel des Deux Mondes

Pièce d'Eric-Emmanuel Schmitt, mise en scène par Mychael Parys

Avec Fabienne BAISE, Lisa DUPRE, Régine JACQMIN, Françoise PECKSTADT, Charlie PEPPA, Anne PINTE, Jean-Marie PINTE, Claudine VANDERSMISSEN

Au Petit Théâtre (CCJ), rue Dr Ch. Leemans 8

Entrée: 10,00 €

Réservations: Gsm: 0483/48 93 98
ou lacrecelletheatre@gmail.com

Compte bancaire: BE76 0682 4117 7995

11/04/16 À 20H

Club de lecture

Pour discuter littérature et livres en toute convivialité. La liste des livres en lecture est disponible à la bibliothèque.

Au Fourquet - GRATUIT

Informations au 02/465 87 90
ou info@biblioberchem.be

13/04/16 OM 14U30

WEST-IN BERCHEM - Exploratie: Samen de wereld rond

Laos & Cambodja

Auditorium K.A. Koekelberg

Info 02/465 30 21

Info_zomaar@telenet.be - www.Info-zomaar.com

16/04/16 DE 10H30 À 13H

Atelier d'écriture

Un atelier d'écriture est un moment où ensemble des participants se lancent dans l'écriture. Accompagné d'une animatrice, Sophie Barthélémy, vous serez guidé grâce à de petites contraintes destinés à stimuler votre créativité et à libérer votre écriture. De fil en aiguille, écrire devient plus facile et votre style s'affirme. Dès 16 ans.

Au Fourquet - 10 € la séance - 5 € pour les moins de 26 ans et les demandeurs d'emploi

Informations et inscription obligatoire au 02/465 87 90 ou info@biblioberchem.be

16/04/16 DE 10H30 À 12H30

ATELIER - Ô Contraire

Atelier avec Lucie Burton

Venez avec votre enfant partager une matinée créative durant laquelle il vous sera proposé d'exploiter le thème des contraires: peu / beaucoup.

Au Fourquet, Place de l'Eglise, 15.

De 4 à 6 ans - 10€

Réservation: info@lefourquet.be - 02/469 26 75

17/04/16 DE 14 À 18H

Repair Café

Centre culturel De Kroon, rue Vandendriesch 19

Info: www.bled1082.be

22/04/16 À 20H30

CONCERT DE L'ARC - Charlie Roy Trio

Répertoire de musique américaine rockabilly et hillbilly.

En première partie, Little Benny, un authentique pionnier belge du rock, interprétera quelques-uns des titres qu'il a enregistrés en 1961 et 1962, ainsi que de nouvelles compositions.

Salle «Le Village», rue Dr Ch. Leemans 8.

Prix: 10 € - 6 € (membre ARC)

Infos et réservations 02/465 79 20 - 02/465 22 64

23/04/16 DE 10H À 12H

La ludothèque est ouverte!

La ludothèque c'est 5 € pour toute la famille et des jeux entre 0.30 et 1.80 € pour 3 semaines.

Rue Dr Leemans 8 - 1082 Berchem-Ste-Agathe

Informations au 02/465 87 90
ou ludober@biblioberchem.be

DU 23/04/16 AU 04/05/16

Je lis dans ma commune

Vous êtes inscrit à la bibliothèque? Invitez un ami, un membre de votre famille, un voisin à venir s'inscrire à la bibliothèque et remportez chacun un chèque-livre d'une valeur de 5 € (dans la limite des stocks disponibles, un chèque par personne, uniquement entre ces deux dates).

Information au 02/465 87 90
ou info@biblioberchem.be

24/04/16 DE 15 À 18H

DOCUMENTAIRE - Les Potagistes

Le.doc vous propose la projection du documentaire «Les Potagistes» de Pascal Haass, suivie d'un débat et d'un drink. En parallèle, une animation pour enfants sur la thématique les nouvelles façons de consommer est organisée.

Au Fourquet, Place de l'Eglise, 15.

3€ par personne.

Inscription: info@lefourquet.be - 02/469 26 75

29/04/16 DE 10H À 10H45

Pas à Pas (0-1 ans) - Séance spéciale Pur Bonheur

Les petits retrouvent l'âne Carotte pour des histoires, des comptines et des chansonnettes et Rita de Pur Bonheur pour un massage bébé (de 0 à 1 ans).

A la bibliothèque - GRATUIT - Nombre de place très limité (5 bébés) réservation indispensable

Informations et réservation au 02/465 87 90

30/04/16 DE 15 À 18H

PAS 100 VOUS

La culture à Berchem-Sainte-Agathe, c'est l'histoire de tous. Le Fourquet vous invite à une journée consacrée à l'expression de chacun sur l'avenir culturel de notre commune.

Place de l'Eglise, 15.

Gratuit

Inscription: info@lefourquet.be - 02/469 26 75

30/04/16 DE 14H À 16H

Atelier d'écriture

Atelier «je lis dans ma commune» parent-enfant (à partir de 6 ans)

Ensemble parent et enfant se lancent dans l'écriture accompagnés de Sophie Barthélémy qui les guidera. Et chaque participant recevra un chèque-livre d'une valeur de 5 € (dans la limite des stocks disponibles)!

A la bibliothèque - GRATUIT - Inscription obligatoire

Information et inscription au 02/465 87 90
ou info@biblioberchem.be

30/04/16 DE 10H30 À 13H00

Atelier d'écriture

Un atelier d'écriture est un moment où ensemble des participants se lancent dans l'écriture. Accompagné d'une animatrice, Sophie Barthélémy, vous serez guidé grâce à de petites contraintes destinés à stimuler votre créativité et à libérer votre écriture. De fil en aiguille, écrire devient plus facile et votre style s'affirme. Dès 16 ans.

Au Fourquet - 10 € la séance - 5 € pour les moins de 26 ans et les demandeurs d'emploi

Informations et inscription obligatoire au 02/465 87 90 ou info@biblioberchem.be

30/04/16 À 20H

Concert de printemps

Par l'orchestre symphonique de l'Académie

à la Salle des Fêtes

PAF: 5€ - membres Apam: 3€
gratuit pour les - de 8 ans

Pas de réservations

Renseignements: Académie:
02/468 02 36 - Apam: 02/465 89 71

30/04/16 DÈS 19H30 / VANAF 19U30

SOUPER DE SOLIDARITE / SOLIDARITEITSFESTIJN TERIYA MALI

Soutien aux projets sanitaires et scolaires / Gezondheids- en schoolprojecten

Fourquet, Place de l'Eglise 15 / Kerkplein 15

Réservation / reservatie 0476/61 19 40
0474/68 57 80 - therese.hublart@skynet.be

Entrée: 20 € (- 12: 10 €) - BE94 9730 3350 1814

MAI / MEI

02/05/16 À 20H

Club de lecture

Pour discuter littérature et livres en toute convivialité. La liste des livres en lecture est disponible à la bibliothèque.

Au Fourquet - GRATUIT

Informations au 02/465 87 90
ou info@biblioberchem.be

03/05/16 À 20

Mardi du BLED

DKantine (Kroon), rue Vandendriesch 19

Info: www.bled1082.be

04/05/16 DE 10H30 À 12H30

ATELIER - Ô Contraire

Atelier avec Lucie Burton

Venez avec votre enfant partager une matinée créative durant laquelle il vous sera proposé d'exploiter le thème des contraires: peu / beaucoup.

Au Fourquet, Place de l'Eglise, 15.

De 4 à 6 ans - 10€

Réservation: info@lefourquet.be - 02/469 26 75

04/05/16 DE 10H À 10H45

Pas à Pas (0-3 ans)

Les petits retrouvent l'âne Carotte pour des histoires, des comptines et des chansonnettes.

A la bibliothèque - GRATUIT

Informations au 02/465 87 90
ou info@biblioberchem.be

06/05/16

UITSTAP WEST-IN BERCHEM

3-daagse Kempen & Noord-Brabant - Cultuur en gastronomie!

Vertrek autocar 8u30 - Hunderenveld 1

Info 02/465 30 21

Info_zomaar@telenet.be - www.Info-zomaar.com

15/05/16 À 8H

Marche ADEPS de l'ARC-BERCHEM

Quatre parcours fléchés de 5, 10, 15, et 20 km sont proposés.

Le départ se fait à partir de 8h, salle «Le Village» rue Dr Charles Leemans 8.

Retour souhaité avant 18h.

Rappelons qu'il ne s'agit pas d'une épreuve sportive mais d'une promenade à faire seul, entre amis ou en groupe, à l'allure de son choix.

Au local sont proposés: café, potage, sandwiches, tartes, boissons diverses dont plusieurs bières artisanales belges à des prix démocratiques.

La participation est gratuite.

Renseignements: 02/465 79 20 - 02465 22 64

15/05/16 DE 15 À 18H

DOCUMENTAIRE - Des femmes et des hommes

Le.doc vous propose la projection du documentaire «Des femmes et des hommes» de Frédérique Bedos, suivie d'un débat et d'un drink. En parallèle, une animation pour enfants sur la thématique du genre est organisée.

Dans un chapiteau dans le quartier de Hunderenveld

3€ par personne.

Inscription: info@lefourquet.be - 02/469 26 75

15/05/16 DE 14 À 18H

Repair Café

Centre culturel De Kroon, rue Vandendriesch 19

Info: www.bled1082.be

26/05/16 DE 10H30 À 12H30

DOCUMENTAIRE - La nuit de la possession

Dans le cadre du Festival Gnawa, le Fourquet vous propose la projection du documentaire «La nuit de la possession» de Franck Cassenti suivi d'une discussion.

Place de l'Eglise, 15.

Réservation: info@lefourquet.be - 02/469 26 75

28/05/16 DE 15 À 22H

3ème édition du BLEDSTIVAL

Plein de belles choses au programme pour cette nouvelle édition du BLEDSTIVAL: des ateliers, un espace détente, un bal folk,...

De Kroon, rue Vandendriesch 19 et alentours

28/05/16 À 15H

SPECTACLE - Contes et légendes des Arlequins

Spectacle des benjamins de l'Académie (en collaboration avec l'Apam)

A la Salle des Fêtes

PAF: 5€ - membres Apam: 3€
gratuit pour les - de 6 ans

Pas de réservations

Renseignements:
Académie: 02/468 02 36 - Apam: 02/465 89 71

28/05/16 DE 10H30 À 13H00

Atelier d'écriture

Un atelier d'écriture est un moment où ensemble des participants se lancent dans l'écriture. Accompagné d'une animatrice, Sophie Barthélémy, vous serez guidé grâce à de petites contraintes destinés à stimuler votre créativité et à libérer votre écriture. De fil en aiguille, écrire devient plus facile et votre style s'affirme. Dès 16 ans.

Au Fourquet - 10 € la séance - 5 € pour les moins de 26 ans et les demandeurs d'emploi

Informations et inscription obligatoire
au 02/465 87 90 ou info@biblioberchem.be

DU 23/05/16 AU 04/06/16

Bibliothèque verte 2.0

Deuxième édition de la Bibliothèque verte qui fera le point sur le bio à travers des ateliers, des conférences et des rencontres. Retrouvez le programme complet prochainement sur notre site www.biblioberchem.be

A la bibliothèque

Informations au 02/465 87 90
ou info@biblioberchem.be

JUIN/JUNI

01/06/16 DE 10H À 10H45

Pas à Pas (0-3 ans)

Les petits retrouvent l'âne Carotte pour des histoires, des comptines et des chansonnettes.

A la bibliothèque - GRATUIT

Informations au 02/465 87 90
ou info@biblioberchem.be

5, 7, 8, 9/06/16 15:00 & 20:00

BRU-WEST - 25th International Folklorefestival

Feestzaal / Salle des Fêtes

Schoolvoorstellingen / représentations scolaires 06/06/16 10:15 & 13:30

Info:
Nederlands: www.info-zomaar.com/Folklore.htm/

Francais: www.info-zomaar.com/Folklore-fr.htm

MAIS AUSSI... MAAR OOK...

FIETSRECREATIECLUB WEST-UIT

03&24/04/16 - 08&22/05/16 Vertrek om 10u

Hele dag fietstochten Startplaatsen nog te bepalen

Iedereen welkom

Gratis deelname op eigen risico

Voor nadere inlichtingen

Pierre Verkest 02/465 39 99
pierre.verkest1@telenet.be

Ludo Vandecruys 02/465 62 29
ludo.vandecruys@skynet.be

André de Schutter 02/465 30 21
info_zomaar@telenet.be

www.info-zomaar.be/Sport.htm

Tous les textes qui composent cette tribune politique à l'exception des groupes Ecolo/Groen et Défi sont antérieurs aux événements du 22 mars.
Alle teksten van deze politieke tribune met uitzondering van de groepen Ecolo/Groen en Défi werden voor de evenementen van 22 maart geschreven.

LB R

Pour une politique coordonnée de la jeunesse, en phase avec la réalité

Depuis plus de trois ans, l'équipe du Bourgmestre investit dans une politique dynamique et constructive pour la jeunesse berchemoise.

Vu les excellents résultats en matière d'encadrement de la petite enfance et le succès rencontré dans l'augmentation de l'offre de stages de vacances et d'activités extra-scolaires sur notre territoire pour les plus jeunes, nous avons décidé de renforcer l'attention portée aux adolescents, bien conscients des enjeux actuels en matière d'intégration de nos jeunes dans la société.

Les actualités et les histoires de vie nous montrent tous les jours des adolescents, filles et garçons de tout horizon, rejoindre ce qu'ils pensent être un meilleur avenir, en rupture avec la société actuelle. Nous devons être attentifs à leur montrer que nos modes de vie ont du sens, qu'une place leur est gardée pour leur avenir et surtout que nous tenons à eux.

C'est toute l'importance d'offrir aux jeunes des espaces de rencontre, de discussions et de création en rapport avec leurs réalités et en phase avec les enjeux de nos sociétés dans lesquelles ils pourront se retrouver.

Nous devons pouvoir nous tourner vers tous les jeunes dont ceux plus fragilisés par leur contexte économique, social ou familial. Les opérations «Job Jump» et «Eté Solidaire» s'adressent notamment à un public ayant plus de difficultés à trouver un premier job d'étudiant. L'opportunité et l'accompagnement offert par le service jeunesse et prévention de notre Commune se veut être une expérience positive pour les jeunes, qui leur permette de se rendre compte de leurs possibilités et de se sentir valorisés.

Il s'agira également d'améliorer notre capacité à «accrocher» les jeunes qui ne fréquentent aucune structure existante.

En 2015, différents acteurs berchemois signaient une charte pour une «Commune jeunes admis» et s'engageaient de ce fait à «renforcer une politique locale de jeunesse axée sur l'émancipation, l'autonomie et l'épanouissement des jeunes à travers des actions socioculturelles, et à soutenir les processus de participation des jeunes à la vie locale en mettant en place des moyens et des conditions adaptés à leur réalité».

C'est ainsi qu'a été créée une «Plateforme jeunesse» regroupant ces différents partenaires. Celle-ci se rencontre actuellement tous les deux mois et a décidé la reprise d'activités régulières lors des «vendredis des jeunes» ainsi que la programmation d'un plan d'action visant la mise sur pied d'un Conseil consultatif des jeunes.

Nous souhaitons en outre soutenir tout projet positif mené et porté par des jeunes de notre Commune.

Dans ce partenariat, les parents ne doivent pas non plus être oubliés. Le soulagement de pouvoir discuter avec d'autres parents et de se sentir soutenus face aux questions ou difficultés rencontrées nous paraît essentiel. D'où l'importance de pouvoir offrir tant aux jeunes qu'à leurs parents un espace «ressource». Une réflexion est d'ailleurs menée actuellement quant à l'utilisation des locaux libérés dans le Parc Saint-Moulin, suite au déménagement du service prévention, pour en faire un «espace jeunes».

Vous avez des questions, des idées, des projets? N'hésitez pas à nous contacter via l'Echevine de la Jeunesse: mkunsch@1082.berchem.irisnet.be ou au 02/4640483

Marie KUNSCH -Echevine de la Jeunesse francophone, de la Famille, de la petite Enfance, de l'Accueil temps libre et de l'Extra-scolaire

Op naar een gecoördineerd jeugdbeleid met zin voor realiteit

Al drie jaar lang investeert het team van de Burgemeester in een dynamisch en constructief beleid gericht op de Berchemse jeugd.
In het licht van de uitmuntende resultaten in het vlak van de omkadering van de allerjongsten onder ons en het succes van het uitgediepte aanbod vakantiestages en buitenschoolse activiteiten op het grondgebied van de gemeente voor tieners, hebben we beslist om, gezien ook de huidige context en uitdagingen in het vlak van de integratie van onze jongeren in de maatschappij, ons meer toe te spitsen op adolescenten.
De actualiteit en de geschiedenis van het leven tonen ons elke dag opnieuw adolescenten, jongens en meisjes van allerlei slag, op zoek naar wat ze menen een betere toekomst te zijn. Een toekomst die echter haaks staat op de waarden van onze huidige maatschappij. We moeten erover waken dat we hen van de zin van onze levenswijze kunnen overtuigen. Dat er inderdaad een plaats is voor hen, een toekomst en vooral ook dat wij aan hen zijn gehecht.
Vandaar ook dat het zo belangrijk is dat we jongeren ruimte geven om elkaar te ontmoeten, van gedachten te wisselen en dingen te creëren die verband houden met hun werkelijkheid en op één lijn zitten met de uitdagingen waar onze maatschappij voor staat en waarin zij zich kunnen vinden.
We moeten alle jongeren kunnen aanspreken, ook de meest kwetsbaren omwille van hun economische, sociale of familiale context. De "Job Jump" en "De zomer van de solidariteit" campagnes richten zich inzonderheid tot een publiek dat het wat moeilijker heeft om een eerste studentenjob te vinden. De kansen en de begeleiding die door de Jeugd- en de Preventiedienst van onze gemeente worden aangereikt, moeten uitgroeien tot een positieve ervaring voor jongeren die op die manier in staat worden gesteld om zich bewust te worden van hun mogelijkheden en om hen te laten voelen dat ze echt worden gewaardeerd.
Op die manier worden ook onze mogelijkheden verruimd om die jongeren, die momenteel in geen enkele bestaande structuur terechtkunnen, te 'verankeren'.
In 2015 ondertekenden diverse Berchemse partners het "Jeugdvriendelijke gemeente" handvest en verbonden ze er zich toe om "een lokaal jeugdbeleid gericht op emancipatie, zelfstandigheid en ontplooiing van de jongeren te versterken via socioculturele acties en het participatieproces van de jongeren aan het lokale leven te ondersteunen door de nodige middelen uit te rollen en de omstandigheden te creëren die aan hun werkelijkheid zijn aangepast."
Zo werd het "Jongerenplatform" uitgewerkt waar die verschillende partners elkaar ontmoeten. Het platform komt momenteel om de twee maanden samen en besliste om geregeld acties uit te rollen tijdens de "Vendredis des Jeunes" (Vrijdag - Jongerendag), evenals het opzetten van een actieplan voor de oprichting van een Jongerenadviesraad.
Zo willen we ook alle door de jongeren van onze gemeente gedragen positieve projecten constructief steunen.
In dit verhaal mogen ook de ouders niet over het hoofd worden gezien. De opluchting die wordt verkregen wanneer van gedachten kan worden gewisseld met andere ouders en het zich gesteund voelen bij het verwerken van de vele vragen en moeilijkheden lijkt ons een conditio sine qua non. Vandaar het belang om zowel aan de jongeren als aan de ouders een 'middelen'bron te kunnen aanreiken. Er wordt overigens momenteel van gedachten gewisseld over het gebruik van de lokalen die vrijkomen in het Saint-Moulinpark na de verhuizing van de Preventiedienst om hier een "jongerenruimte" in in te richten.
Hebt u ideeën, suggesties of zit u te broeden op een of meerdere projecten? Aarzel niet en neem contact met ons op via de Schepen voor Jeugd: mkunsch@1082.berchem.irisnet.be of op het nummer 02/4640483.

Marie KUNSCH - Schepen voor Franstalige Jeugd, Kinderopvang, Gezin, Buitenschoolse opvang en Vrije tijd

MR

Le Vivre Ensemble, notre défi majeur: rêve ou réalité?

Le 16 février dernier, la section MR locale a invité Françoise Schepmans, Députée-Bourgmestre de Molenbeek-Saint-Jean afin de parler du Vivre Ensemble dans sa commune mais aussi dans le Nord-Ouest de Bruxelles et ce dans le contexte que notre Région connait depuis les attentats de Paris.

La politique d'intégration est un échec, la responsabilité est globale

Depuis les années 90, certaines communes du Nord-Ouest de Bruxelles ont connu une explosion démographique suite à l'arrivée de nombreux nouveaux habitants.

Certains quartiers ont connu une densification de population souvent très jeune, une ghettoïsation au niveau de l'habitat et des écoles, un taux de chômage très important.

A la même époque, nous avons connu une chute du rôle de l'Etat en matière d'accompagnement, d'accueil et de développement d'infrastructures. Tous ces facteurs sont un terreau favorable à la grande délinquance, au radicalisme et au fondamentalisme menés souvent par des personnes fort peu scrupuleuses.

Et l'après 2015?

Afin d'améliorer le Vivre Ensemble, afin de réduire ce terreau fertile dans lequel se développent le radicalisme, il est important de mettre en œuvre rapidement des politiques favorisant l'inclusion sociale, promouvant la diversité, le développement identitaire positif chez les jeunes et le renforcement de la Citoyenneté et de la Participation. Le plan d'action contre le radicalisme englobe presque tous les acteurs qu'ils soient socio-économiques, culturels et éducatifs.

Une réaction rapide sur trois axes

- La sécurité:

  Cinquante policiers ont renforcé la police de proximité de la zone Bruxelles Ouest. Leur principale fonction est de cibler des individus liés à certaines associations socio-culturelles prônant un discours de haine, liés au banditisme et au radicalisme. Le nombre de magistrats a également été augmenté afin de pouvoir suivre ces dossiers complexes liés à ces différents types de criminalité.

- La prévention:

  Les services sociaux doivent travailler sur trois objectifs auprès du public à risque: le soutien aux familles, l'insertion socio-professionnelle et le repli identitaire de certains individus. Le service Prévention, pour améliorer le Vivre Ensemble, concentrera son travail sur une présence visible et rassurante dans les espaces publics, par la lutte contre le décrochage scolaire et les incivilités et par la médiation des conflits.

- L'éducation:

  L'enseignement souffre à Bruxelles et en particulier dans le Nord-Ouest d'un manque de financement et de préparation face à l'évolution du public scolaire. L'apprentissage d'une des langues nationales, l'accompagnement des élèves livrés à eux-mêmes sur le plan de la scolarité, l'enseignement de valeurs permettant de vivre dans nos sociétés complexes de manière sereine, l'enseignement de notre culture ne sont que quelques exemples de ce qui doit être développé ou renforcé.

La réciprocité: oser aller vers l'autre

Les efforts pour favoriser le Vivre Ensemble doivent venir de toutes les parties. Chaque citoyen de Berchem-Sainte-Agathe et de la Région doit essayer de franchir certaines barrières. Le développement d'activités communales permettra à la diversité de notre population de se parler, d'échanger et de partager des moments de convivialité.

Face à l'attentisme qui semble régner dans certaines communautés, il faut veiller à les faire sortir de leur réserve. Il est important que l'Etat belge doive avoir une maîtrise des cultes afin qu'il soit respectueux des valeurs de notre société.

Les défis ne manquent pas, il faut y répondre si on veut réaliser ce Vivre Ensemble harmonieux qui est essentiel à la vie «bonne» dans une société «bonne» qui est au cœur de la société démocratique.

Merci à notre Président Philippe Wery pour l'organisation de la conférence du 16 février 2016.

Michaël Vander Mynsbrugge, Stéphane Tellier, Pierre Tempelhof, Chantal Duboccage, Nicolas Pantidis, Francois Robe

DéFI

Quelle réponse l'Enseignement peut-il apporter face à la radicalisation de certains jeunes ?

Quelle réponse l'Enseignement peut-il apporter face à la radicalisation de certains jeunes ?

Le chômage que subit une partie des jeunes Berchemois découle de leur manque de formation qualifiante. Leur scolarité est semée d'échecs et de frustrations, une partie d'entre eux tombe dans la petite délinquance. Les dernières tragédies vécues par la Belgique ont démonté que la plupart des terroristes s'étaient précédemment rendus coupables de délits.

Tous les spécialistes de l'enseignement mettent en parallèle la faiblesse de la base lexicale de certains enfants et les échecs qui vont s'ensuivre pendant leur scolarité. Pour que l'école redevienne un « ascenseur social », il faut, dès l'école maternelle, combler le fossé entre le vocabulaire de l'enfant issu d'un milieu culturellement défavorisé, parce que ne pratiquant pas la langue, et celui nécessaire pour aborder l'enseignement primaire. S'approprier la maîtrise de la langue de l'enseignement pour développer un esprit critique est la meilleure défense contre l'intolérance quelle que soit son origine. Redonner aux jeunes une chance de s'insérer dans la société est aussi un devoir pour les politiciens locaux. Nous sommes prêts, nous DéFI, à y participer.

Monique Dupont - Conseillère communale

BERCH'M

Les textes du groupe politique Berch'm ne nous sont pas parvenus.
De teksten van de politieke groep Berch'm werden ons niet overgemaakt.

Pourquoi si peu d'effort pour l'emploi à Berchem-Sainte-Agathe?

Le temps passe si vite. Déjà plus de trois ans que les élections communales ont eu lieu. Nous voici à mi-mandat, un moment opportun pour faire le point et évaluer le chemin parcouru.

Si une faiblesse en particulier devait être soulevée dans l'évaluation du travail de la majorité, je pointerai la politique de l'emploi. Pourtant, le niveau communal peut faire preuve de volontarisme en la matière. Il est aberrant qu'il n'y ait pas un service d'accompagnement des chercheurs d'emploi à Berchem. Le CPAS aide les allocataires, mais les chercheurs d'emploi sont eux renvoyés vers une commune voisine pour un soutien à la rédaction de leur CV. Le CPAS n'a organisé que 3 réunions du Comité de l'insertion socio-professionnelle en 3 ans. Ce Comité est né d'une proposition du PS et nous l'espérions plus proactif. Il y a déjà 2 ans, le PS avait proposé en Conseil communal d'organiser un «Job day» qui réunit entreprises et chercheurs d'emploi comme cela existe dans tant d'autres communes ... nous attendons toujours. L'année dernière, nous avions aussi fait voter une motion en faveur de la «Garantie Jeunes», qui soutient les jeunes en leur proposant un emploi ou un stage. Toujours aucune mise en œuvre alors que le chômage des jeunes dans notre commune est élevé. Notre proposition de primes aux jeunes créateurs d'entreprise, qui avait également été adoptée, a vu ses conditions d'attribution tellement restreintes que personne n'a pu y avoir recours.

Oubli, désintérêt ou absence de volonté de la majorité? Chacun jugera.

Pour le PS de Berchem-Ste-Agathe, l'arrivée à mi-mandat se traduit par le passage de témoin entre Marc Ghilbert, chef de Groupe, et moi-même. Nous le remercions chaleureusement pour le travail effectué. Il y a aussi la récente élection d'Olivier De Prins, déjà très actif dans le secteur associatif de notre commune, qui succède à Fréderic Foubert à la présidence du PS local. Un renouvellement pour être encore plus proche et plus présent sur le terrain. Nous allons poursuivre notre action en faveur d'une plus grande solidarité, du vivre ensemble et d'une meilleure implication des citoyens dans la vie communale.

Enfin, nous vous invitons d'ores et déjà à être attentif à notre prochaine activité festive «Berchem-Sainte-Agathe en fête» que nous organisons chaque année au Refuge. Moment convivial s'il en est, avec de nombreuses activités gratuites pour les enfants et un grand barbecue. Ce sera avec grand plaisir que nous vous accueillerons.

A très bientôt!

Yonnec POLET, Chef de groupe

www.ps1082.be et sur facebook «section PS de Berchem-Sainte-Agathe»

Même pas peur!

Depuis ce 22 mars, nous sommes tous un peu orphelin.

Orphelin de ces jeunes, de tous ceux qui nous ont été enlevés par la folie meurtrière de quelques-uns.

Orphelins de leurs rires, de leurs souvenirs, de leur avenir qui nous auraient permis de mieux vivre ensemble. Vivre ensemble. Pas les uns à côté des autres. Ensemble.

N'ayons pas peur d'avoir peur, de dire nos inquiétudes, de crier que cela doit cesser, qu'il faut en finir avec ces terroristes.

La justice doit juger, condamner ceux qui ont pris une partie de notre humanité. Et nous, notre responsabilité est de continuer à nous parler, toutes origines, couleurs, philosophies confondues.

Osons dire ce que nous nous disons trop peu: parler de fraternité, d'indignation, de colère, de solidarité. Même pas peur! Ici, à Berchem, nous continuerons à vivre ensemble!

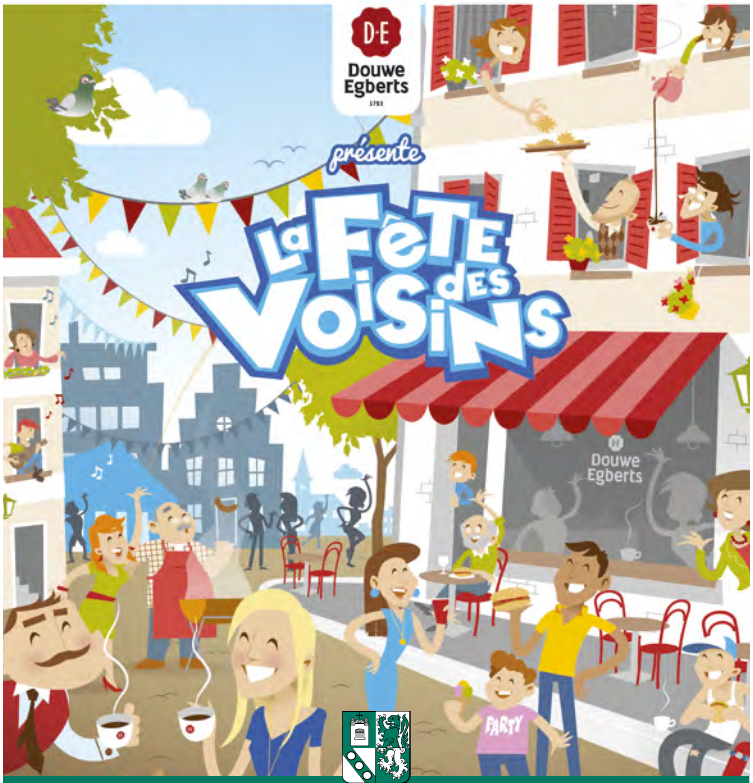
Vincent Lurquin - Conseiller communal Ecolo

Straks geen bus meer naar UZ Jette

De MIVB heeft aan de burgemeester en het schepencollege een nieuwe dienstregeling voorgesteld, die start in 2018. Daarin staan erg verontrustende voornemens voor onze gemeente. De terminus van bus 20 verhuist van het Hunderenveld naar de kliniek van Scheutbos. Daardoor verliest laag-Berchem, met zijn 3 scholen, zijn verbinding met het centrum van de gemeente. Maar ook de rechtstreekse busverbinding tussen Berchem en het UZ Jette verdwijnt. Dat is onaanvaardbaar voor ons. N-VA dringt daarom bij het college aan om de dienstregeling te verwerpen en bij de MIVB op te komen voor àl onze Berchemnaren.

Luc Demullier, Gemeenteraadslid

Avec le soutien de



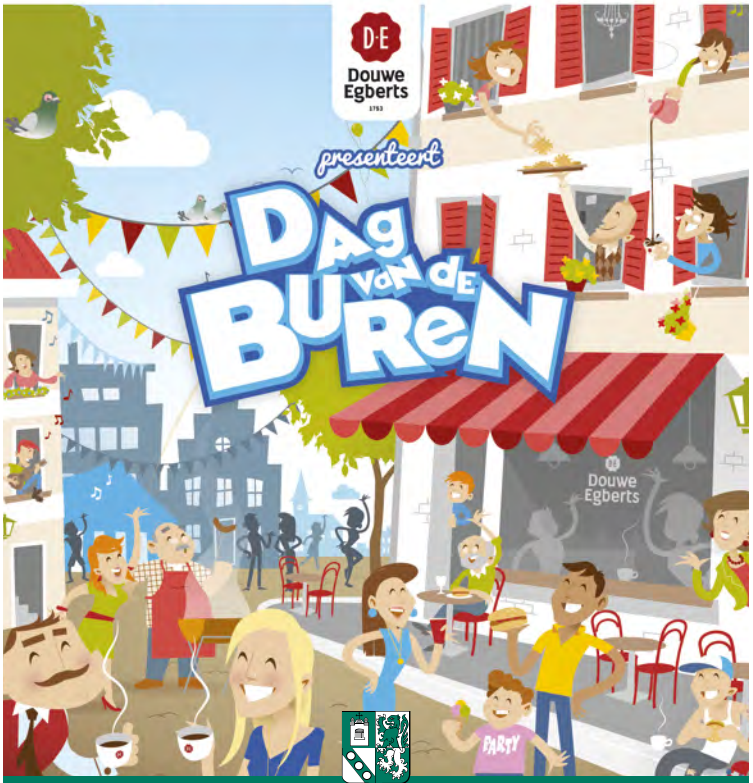
VENDREDI 27 MAI 2016

Dans le cadre de la Journée Européenne des Voisins - Immeubles en fête ASBL – 102, Av. E. Plasky à 1030 Bruxelles T : 02 741 63 20 – F : 02 741 63 29

WWW.LAFETEDESVOISINS.BE

Avec le soutien du Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Berchem-Sainte-Agathe

Met de steun van



VRIJDAG 27 MEI 2016

In het kader van de Europese Dag van de Buren - Feest in het Gebouw VZW - E. Plaskylaan 102, 1030 Brussel T. 02 741 63 20 - F. 02 741 63 29

WWW.DAGVANDEBUREN.BE

Met de steun van het College van Burgemeester en Schepenen van de gemeente van Sint-Agatha-Berchem

BERCHEM-SAINTE-AGATHE - SINT-AGATHA-BERCHEM

24.04.16

10H/U30 - 16H/U30

Fête du Printemps Lentefeest

MIEUX VIVRE ENSEMBLE
BETER SAMEN LEVEN

ACTIVITÉS ET ATELIERS INTERGÉNÉRATIONNELS
ACTIVITEITEN EN INTERGENERATIONELE ATELIERS

NOUVELLE ADRESSE!
NIEUW ADRES!

SITE DU HOME DU VAL DES FLEURS - SITE VAN HET RUSTHUIS BLOEMENDAL
Avenue de Selliers de Moranville 124 de Selliers de Moranvillelaan

INFO : **1082BERCHEM.BRUSSELS**

E.R./V.U. : Stéphane Tellier, Echevin/Schepen, Avenue du Roi Albert, 33 Koning Albertlaan - Sint-Agatha-Berchem 1082 Berchem-Sainte-Agathe